



Kuschall® K-Series 2.0

et Käsitsi juhitav ratastool
Kasutusjuhend

See juhend TULEB anda toote kasutajale.

ENNE selle toote kasutamist TULEB käesolev juhend läbi lugeda ja edaspidiseks kasutamiseks alles hoida.

Kuschall®
UNLIMIT YOUR WORLD

Sisu

1 Üldine	3	6.3 Ratastooli istumine ja sellest tõusmine	14
1.1 Sissejuhatus	3	6.4 Ratastooliga sõitmine ja selle juhtimine	15
1.2 Saadetise kontrollimine	3	6.5 Astmete ja kõnnitee servade ületamine	15
1.3 Selles dokumendis kasutatavad sümbolid	3	6.6 Astmetest üles- ja allaminek	16
1.3.1 Muud sümbolid	3	6.7 Kaldpindade ja nõlvade ületamine	16
1.4 Garantiitingimused	3	6.8 Stabiilsus ja tasakaal istuvas asendis	16
1.5 Vastavus	3	6.9 Tühja käsitsi juhitava ratastooli transportimine	17
1.5.1 Tootespetsiifilised standardid	3	6.10 Ratastooli transportimine sõidukis koos kasutajaga	17
1.6 Kasutusiga	3	7 Transportimine	19
1.7 Vastutuse piirang	3	7.1 Ohutusteave	19
2 Turvalisus	4	7.2 Seljatoe kokkupanemine ja lahtivõtmine	19
2.1 Ohutusteave	4	7.3 Tagarataste eemaldamine ja paigaldamine	20
2.1.1 Süsiniknõõriga Mudelite Erinõuded	5	8 Hooldus	20
2.2 Turvaseadmed	6	8.1 Ohutusteave	20
2.3 Tootel olevad sildid ja sümbolid	6	8.2 Hooldusgraafik	20
3 Toote ülevaade	6	8.3 Puhastamine ja desinfitseerimine	21
3.1 Toote kirjeldus	6	8.3.1 Üldine ohutusteave	21
3.2 Sihtotstarve	6	8.3.2 Puhastusintervallid	22
3.3 Ratastooli põhiosad	7	8.3.3 Puhastamine	22
3.4 Seisupidurid	7	8.3.4 Desinfitseerimine	22
3.5 Seljatugi	8	9 Törkeotsing	23
3.5.1 Standardne seljatoe kate	8	9.1 Ohutusteave	23
3.5.2 Seljatoe katte pingi reguleerimine	8	9.2 Vigade tuvastamine ja parandamine	23
3.5.3 Seljatoe kõrgus / seljatoe kaldenurk	8	10 Pärast kasutamist	24
3.5.4 Lükkamiskäepidemed;	8	10.1 Hoiundamine	24
3.5.5 Kokkupandavad lükkamise käepidemed	8	10.2 Taastamine	24
3.5.6 Reguleeritava kõrgusega lükkamise käepidemed	9	10.3 Utiliseerimine	24
3.6 Käetoed ja küljeosad	9	11 Tehnilised andmed	24
3.6.1 Torudest koosnev käetugi, mittelukustuv, kohandatava		11.1 Mõõtmed ja kaal	24
kõrgusega, eemaldatav, pöörlev	9	11.2 Rehvid	25
3.6.2 Küljetugi, sujuvalt reguleeritava kõrgusega,		11.3 Materjalid	26
mittelukustuv	9	11.4 Keskkonnatingimused	26
3.6.3 Porilaud	9		
3.6.4 Riiete kaitse	10		
3.7 Säärerihm	10		
3.8 Tagaratta pikendus	10		
3.9 Vario-Ax	10		
3.10 Istmepadi	11		
4 Lisatarvikud	11		
4.1 Ümberkukkumist takistav seade	11		
4.2 Kinnitusrihm	11		
4.3 Kinnitamine positsioneerimisrihma kasutamise korral	12		
4.4 Transpordirattad	12		
4.5 Kepihoidik	13		
4.6 Kallutamisabi	13		
4.7 Vedrustus	13		
4.8 Passiivne valgustus	13		
5 Seadistus	13		
5.1 Ohutusteave	13		
6 Ratastooli kasutamine	13		
6.1 Ohutusteave	13		
6.2 Pidurdamine kasutamise ajal	14		

1 Üldine

1.1 Sissejuhatus

Käesolev kasutusjuhend sisaldab olulist teavet toote kasutamise kohta. Tagamaks toote kasutamise ajal ohutust, lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi ning järgige ohutusjuhiseid.

Kasutage seda toodet ainult siis, kui te olete käesoleva juhendi läbi lugenud ja sellest aru saanud. Küsige täiendavat nõu tervishoiutöötaja käest, kes on kursis teie meditsiinilise seisundiga, ning selgitage tervishoiutöötajaga kõiki õiget kasutamist ja vajalikku kohandamist puudutavaid küsimusi.

Selles dokumendis võib olla osi, mis ei ole teie tootega seotud. See dokument kehtib kõigi saadaolevate mudelite kohta (trükikuupäeval). Kui pole öeldud teisiti, kehtib iga dokumendi jaotis kõigile komponendi mudelitele.

Teie riigis saadaval olevad mudelid ja konfiguratsioonid leiate riigispetsiifilistest müügidokumentidest. Me jätame endale õiguse toote spetsifikatsioone etteteatamata muuta.

Enne kui asute dokumenti lugema, veenduge, et teil oleks selle viimane versioon. Viimase versiooni PDF-faili leiate Invacare'i veebilehelt.

Kui leiate, et prinditud dokumendi kirjasuurust on raske lugeda, saate veebilehelt PDF-versiooni alla laadida. Seejärel saate PDF-faili kirjasuurust muuta ekraanil teile sobivaks.

Varasemaid tooteversioone ei pruugita selle kasutusjuhendi praeguses redaktsioonis kirjeldada. Kui vajate abi, võtke ühendust Invacare'iga.

Lisateabe saamiseks toote kohta, näiteks toote ohutusteadete ja toote tagasikutsumise kohta, võtke ühendust oma Invacare'i edasimüüjaga. Aadressid leiate dokumendi lõpust.

Kui toode on põhjustanud tõsise vahejuhtumi, peaksite teavitama tootjat ja oma riigis asuvat pädevat asutust.

1.2 Saadetise kontrollimine

Transportimisel tekkinud kahjustustest tuleb kohe transpordifirmale teatada. Hoidke pakend alles, kuni transpordifirma on kaupa kontrollinud ja olete lahenduseni jõudnud.

1.3 Selles dokumendis kasutatavad sümbolid

Dokumendis kasutatakse sümboleid ja märksõnu, et tähistada ohtusid või ohtlikke toiminguid, mis võivad viia enda vigastamise või toote kahjustamiseni. See dokument on trükitud halliskaalas.

Teie teavitamiseks on ohutussõnumitel ANSI Z535.6 kohaselt järgmine värvikood: oht (punane), hoiatus (oranž), ettevaatust (kollane) ja märkus (sinine). Märksõnade tähendust vaadake altpoolt.



ETTEVAATUST!

Tähistab ohtlikku olukorda, mille korral võib tekkida kerge vigastus, kui seda ei väldita.



TEATIS!

Tähistab ohtlikku olukorda, mille mittevältimisel võib tekkida varaline kahju.



Vihjed ja soovitus

Sisaldab kasulikke vihjeid, soovitusi ja teavet seadme tõhusaks ja probleemideta kasutamiseks.

1.3.1 Muud sümbolid

(Ei kehti kõigi juhendite puhul)



Ühendkuningriigis Vastutav Isik

Näitab, et toode pole Ühendkuningriigis toodetud.



Triman

Viitab ringlussevõtu ja sortimise reeglitele (asjakohane ainult Prantsusmaal).

1.4 Garantiitingimused

Tagame tootele tootja garantii vastavas riigis kehtivate äri puudutavate üldtingimuste kohaselt.

Garantiinõudeid saab esitada ainult selle tarnija kaudu, kelle käest toode saadi.

1.5 Vastavus

Ettevõtte toimimiseks on ülioluline kvaliteet, mis vastab standardi ISO 13485 sätetele.

See toode kannab CE-märgist vastavuses meditsiiniseadmete määruse 2017/745 I klassiga.

See toode kannab UKCA märgist vastavuses määruse UK MDR 2002 II osa (muudetud kujul) I klassiga.

Me töötame pidevalt selle nimel, et ettevõtte keskkonnamõju (nii kohalikul kui ka globaalsel tasandil) oleks viidud miinimumini.

Kasutame ainult REACH-iga kooskõlastatud materjale ja komponente.

Me järgime kehtivaid keskkonnaõigusakte WEEE ja RoHS.

1.5.1 Tootespetsiifilised standardid

Ratastooli on testitud vastavalt standardile EN 12183. See hõlmab süttivuse testimist.

Lisateabe saamiseks kohalike standardite ja eeskirjade kohta pöörduge ettevõtte Invacare kohaliku esindaja poole. Aadressid leiate dokumendi lõpust.

1.6 Kasutusiga

Toote eeldatav kasutusiga on viis aastat, kui seda kasutatakse igapäevaselt ja selles juhendis toodud ohutusjuhiste ja hooldusintervallide kohaselt ning sihtotstarbeliselt. Tegelik kasutusiga oleneb kasutamise sagedusest ja intensiivsusest.

1.7 Vastutuse piirang

Invacare ei võta vastutust järgmistel juhtudel tekkinud kahjustuste eest:



HOIATUS!

Kujutab ohtlikku olukorda, mille mittevältimisega võib kaasneda tõsine vigastus või surm.

- Kasutusjuhendi eiramine.
- Väärkasutamine.
- Loomulik kulumine.
- Ostja või muu osalise tehtud valed seadistused või koosted.
- Lubamatud muudatused, kombinatsioonid ja/või sobimatute varuosade kasutamine.

2 Turvalisus.

2.1 Ohutusteave

See peatükk sisaldab olulist ohutusteavet ratastooli kasutaja ja abilise turvalisuse tagamiseks ning ratastooli ohutuks ja probleemideta kasutamiseks.



HOIATUS!

Raskete vigastuste või kahjustuste oht

Toote vale kasutus võib põhjustada raskeid vigastusi või kahjustusi.

- Kui te ei saa hoiatustest, ettevaatusabinõudest või juhistest aru, võtke enne toote kasutamist ühendust tervishoiutöötaja või tarnijaga.
- Ärge kasutage seda toodet või mis tahes saadaolevaid valikulisi lisaseadmeid, kui te ei ole neid juhiseid ja lisajuhendeid (nt kasutusjuhend, hooldusjuhend või toote või valikuliste seadmetega kaasas olnud juhend) läbi lugenud ning neist aru saanud.



HOIATUS!

Raske vigastuse ja surma oht.

Tulekahju või suitsu korral on ratastoolis olevatel inimestel surma või raske vigastuse oht eriti suur, kui nad ei saa tule- või suitsuallikast eemale liikuda. Süüdatud tikud, tulemasinad ja sigaretid võivad ratastooli ümbruses või riietel põhjustada lahtise leegi.

- Vältige ratastooli kasutamist või hoidmist lahtise tule või põlevate esemete lähedal.
- Ärge suitsetage ratastooli kasutamisel.



HOIATUS!

Õnnetuste ja raskete vigastuste oht

Kui ratastooli kohandatakse valesti, võib tagajärjeks olla õnnetus, mis põhjustab raskeid vigastusi.

- Võtke ühendust oma ratastooli teenusepakkujaga, et kvalifitseeritud tehnik teeks vajalikud seadistused.



Invacare eeldab, et kvalifitseeritud tehnik tunneb toodet, tal on head tehnilised teadmised selles juhendis kirjeldatud juhiste mõistmiseks ja järgmiseks ning tal on sobivad tööriistad.



HOIATUS!

Ümberkukkumise oht

Ratastooli tagarataste telje pikisuunaline asend võrreldes seljatoe asendiga võib mõjutada selle stabiilsust.

- Tagarataste telje ettepoole liigutamine muudab ratastooli vähem stabiilseks, suurendades tahapoole ümberkukkumise ohtu. Kuid see parandab manööverdusvõimet käepideme parema haardeasendi ja lühikese pöörderaadiuse abil.
- Seevastu tagarataste telge tahapoole nihutades on ratastool stabiilsem ja mitte nii kergesti kallutatav, kuid selle manööverdatavus väheneb.
- Olenevalt ratastoolis viibija võimetest ja konkreetsetest ohutuspiiridest saab stabiilsuse vähenemist korvata ümberkukkumist takistava seadme paigaldamisega.



HOIATUS!

Kaldumise oht

Tagarataste telje ja ratastooli seljatoe asendi on kaks peamist reguleerimist, mis mõjutavad teie stabiilsust.

- Taga-/esirataste asendit ja/või kahvli kaldenurka tohib reguleerida ainult kvalifitseeritud tehnik pärast teie tervishoiutöötaja hinnangut.



HOIATUS!

Oludele mittevastavast sõidustiilist tulenev risk

Märjal pinnal, kruusal või ebataasasel maastikul on libisemisoht.

- Valige alati sobiv kiirus ja tingimustele (ilm, pinnas, isiklikud võimed jne) vastav sõidustiil.



HOIATUS!

Vigastuste oht

Kokkupõrkes võite kahjustada kehaosi, mis ulatuvad ratastoolist väljapoole (nt jalad või käed).

- Vältige pidurdamiseta kokkupõrget.
- Ärge sõitke kunagi esemetele otse otsa.
- Läbi kitsaste vahekaikude sõitke ettevaatlikult.



HOIATUS!

Ratastooli üle kontrolli kaotamisest tulenev oht

Suurel kiirusel võite kaotada kontrolli oma ratastooli üle ja ümber kukkuda.

- Kohandage alati sõidukiirust valitsevate olude kohaselt.
- Vältige kokkupõrkeid.



HOIATUS!

Õnnetuste oht

Valesti seadistatud või mittetöötavad turvaseadmed (pidurid, ümberkukkumist takistav seade) võivad põhjustada õnnetusi.

- Kontrollige alati enne ratastooli kasutamist, et turvaseadmed on töökorras, ning laske neid edasimüüja kvalifitseeritud tehnikul regulaarselt kontrollida.

**ETTEVAATUST!****Vigastusoht**

- Hõõrdevigastuse või vigastatud naha puhul peaksite selle katma, et vältida kokkupuudet ratastooli kangaga. Küsige meditsiiniõu tervishoiutöötajalt.

**ETTEVAATUST!****Vigastusoht**

Käsitsi juhitava ratastooli kasutamine võib tekitada õlavalusid. Selle juhtumist aitavad vähendada järgnevad nõuanded.

- Liigutage tagarattaid edasi nii, et käed saaksid liikuda anatoomilise ulatuse piires.
- Veenduge, et kasutaja istumisasend oleks puude võimaluste piires võimalikult ergonoomne.

**ETTEVAATUST!****Põletusoht**

Ratastooli osad võivad välise soojusallika toimel kuumeneda.

- Ärge jätke ratastooli enne kasutamist tugeva päikesevalguse kätte.
- Kontrollige enne kasutamist kõigi nahaga kokku puutuvate osade temperatuuri.

**ETTEVAATUST!****Sõrmede vahelejäämise oht**

Pidevalt esineb kehaosade, nt sõrmede või käsivarte ratastooli liikuvate osade vahele jäämise risk.

- Olge liikuvate osade, nagu tagaratta eemaldatav telg, kokkuvolditav seljatugi või ümberkukkumist takistav seade, mehhanismide aktiveerimisel ja deaktiveerimisel tähelepanelik.

**ETTEVAATUST!****Ümberkukkumise oht**

Lisaraskuse (seljakott vms) riputamine ratastooli seljatoepostide külge võib mõjutada ratastooli tagumise osa stabiilsust.

- Invacare soovib seljatoe postide lisakoormusega kasutamisel tungivalt ümberkukkumist takistavat seadet (saadaval valikulise tarvikuna).

**ETTEVAATUST!****Vigastuste oht**

Mitteoriginaalsed või valed varuosad võivad mõjutada toote funktsioneerimist ja ohutust.

- Kasutage ainult selle toote jaoks mõeldud originaalvaruosi.
- Kuna tootevalik võib piirkonniti erineda, vaadake oma kohalikust Invacare'i kataloogist või veebisaidilt, missugused tarvikud ja varuosad saadaval on, või võtke ühendust Invacare'i edasimüüjaga. Aadressid leiate dokumendi lõpust.

**TEATIS!**

Antud toote kombineerimisel teise tootega kehtivad kombinatsioonile mõlema toote piirangud. Nt ühe toote maksimaalne kasutaja kaal võib olla kombinatsioonis madalam.

- Kasutage ainult Invacare poolt heakskiidetud kombinatsioone. Lisateabe saamiseks võtke ühendust Invacare'i edasimüüjaga.
- Enne kasutamist lugege iga toote kasutusjuhendit ning kontrollige piiranguid. Mõlemas kasutusjuhendis sisalduva teabe, ohutusjuhiste ja soovitude täielik järgimine on vajalik seadme ohutuks kasutamiseks.

**TEATIS!****Ohtlik, kui kasutatakse lisatarvikut ratastooli toetamiseks või edasilükkamise asendamiseks**

Ohutuse eesmärkidel võivad seadet kasutada ainult isikud, kes on füüsiliselt ja vaimselt võimelised ohutult kasutama ratastooli koos selle külge kinnitatud lisaseadmega kõikides võimalikes olukordades (nt liikluses) ning kes on võimelised ratastooli pidurdama ja ohutult peatama, juhul kui lisaseade ei tööta või lülitub välja. Mis tahes ettenähtud kasutusega vastuolus oleva kasutamise kasneb vigastuse oht. Suurel kiirusel võite kaotada kontrolli oma ratastooli üle ja ümber kukkuda.

- Sõitke ettevaatlikult.
- Kohandage alati oma kiirust ja sõidustiili vastavalt tingimustele (ilm, pinnas, isiklikud võimed jne).
- Vältige kokkupõrkamist.

Lisatarvik ratastooli toetamiseks või edasijamamise asendamiseks suurendab koormust ratastooli konstruktsioonile.

- Peale iga lisatarviku kasutuskorda kontrollige ratastooli raamis mõrasid või lahtisi kruvisid.
- Kui ratastooli konstruktsioonis ilmnevad väsimuse märgid, lõpetage kohe ratastooli kasutamine ja võtke ühendust kvalifitseeritud tehnikuga.

2.1.1 Süsiniknööri Mudelite Erinõuded**HOIATUS!****Purunemise oht****Vigastuste oht**

- Ratastooli raami süsiniktorudele ei tohi kinnitada ühtegi täiendavat jõuallikat.
- Ärge kunagi puurige süsiniktorudesse auke.

**ETTEVAATUST!****Kahjustusoht**

Ratastooli süsiniktorud võivad kahjustuda või laguneda. Soovitame tungivalt järgmist:

- Ärge pingutage süsiniktoru külge kinnitatud esemeid (veepudelihoijat, telefonihoijat jne) üle.
- Vältige süsiniku- ja metallosade kokkupuudet. Kaaluge nende 2 materjali vahel pehme materjali (näiteks kummi või silikooni) kasutamist.

2.2 Turvaseadmed



HOIATUS!

Õnnetuste oht

Valesti seadistatud või mittetöötavad turvaseadmed (pidurid, ümberkukkumist takistav seade) võivad põhjustada õnnetusi.

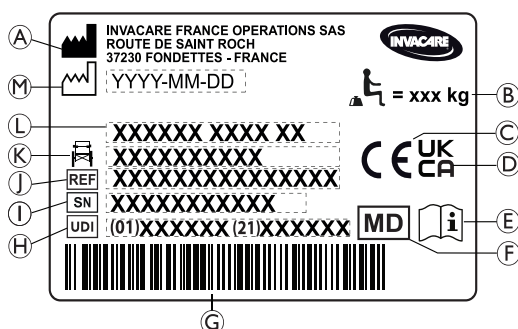
- Enne ratastooli kasutamist kontrollige alati, et turvaseadmed oleks töökorras. Laske kvalifitseeritud tehnikul turvaseadmeid regulaarselt kontrollida.

Turvaseadmete funktsioone kirjeldatakse peatükis 3.1 *Toote kirjeldus*, lk 6.

2.3 Tootel olevad sildid ja sümbolid

Tootemärgistus.

Tootemärgistus on kinnitatud ratastooli raamile ja sisaldab järgnevat teavet.



- A Tootja nimi ja aadress
- B Ratastooli maksimaalne koormus
- C Euroopa vastavusmärgis
- D Ühendkuningriigi vastavusmärgis
- E Lugege kasutusjuhendit
- F Meditsiiniseade
- G UDI vötkood
- H Seadme kordumatu identifikaator vötkoodiga
- I Seerianumber
- J Viitenumber
- K Istme laius
- L Toote nimi
- M Tootmiskuupäev

	Ratastooli Maksimaalne koormus või ratastoolis istuja maksimaalne mass ilma lisakoormuseta.
	Lugege kasutusjuhendit.
	Kujutab ohtlikku olukorda, mille mittevältimisega võib kaasneda tõsine vigastus või surm.

Mittelukustuvate küljeosade hoiatussilt

	Ärge kasutage ratastooli tõstmisel mittelukustuvaid küljeosasid.
--	--

Kinnitusrihma teabesilt

	Ärge kasutage ratastooli tõstmisel mittelukustuvaid küljeosasid.
--	--

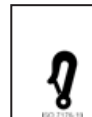
Taha kallutatava mehhaanilise seljatoe teabesilt



Enne kangide (1) kasutamist vajutage seljatoe torudele (2), et vabastada automaatselt lukustatud turvasüsteem. Silt asub seljatoe toru ülaosas (paremal pool).

Konksu sümbolid

Olenevalt konfiguratsioonist saab teatud ratastoole kasutada mootorsõiduki istmena, teatud ratastoole aga mitte.



Kinnituskohad, kuhu tuleb ratastooli transportimisel mootorsõidukis koos kasutajaga panna kinnitussüsteemi rihmad. See sümbol on ratastoolil vaid juhul, kui see on tellitud koos transpordikomplektiga.

Sümbol ratastoolil, mis ei ole mõeldud kasutamiseks mootorsõiduki istmena.

See ratastool ei ole configureeritud reisijate transportimiseks mootorsõidukis. See sümbol asub raamil tootesildi lähedal.



HOIATUS!

Raske vigastuse ja surma oht

Olenevalt konfiguratsioonist saab teatud ratastoole kasutada mootorsõiduki istmena, teatud ratastoole aga mitte.

- Ärge kasutage ratastooli mootorsõidukis istumiseks.

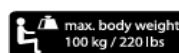
Kallumisvastase Seadme Hoiatussilt



HOIATUS: Lugege Kasutusjuhendit

Enne kallutusvastase seadme kasutamist järgige kasutusjuhendi juhiseid.

Vedrustuse hoiatussilt



Kui ratastool on varustatud vedrustuse valikuga võib kasutaja maksimaalne kaal olla kuni 100 kg.

3 Toote ülevaade

3.1 Toote kirjeldus

Küschall K-Series on jäiga raamiga aktiivratastool, millel on kokkupandav seljatugi.



TEATIS!

Ratastool on toodetud ja kohandatud iga individuaalse tellimuse spetsifikatsioonide kohaselt. Spetsifikatsioonid peab paika panema tervishoiutöötaja, arvestades sõitja vajadusi ja tervises seisundit.

- Kui kavatsete ratastooli konfiguratsiooni kohandada, pidage nõu tervishoiutöötajaga.
- Kohandusi tohib teha ainult kvalifitseeritud tehnik.

3.2 Sihtotstarve

Ratastooli peaks kasutama nii sise- kui ka välistingimustes tasasel pinnal ja maastikul.

Ratastool on mõeldud pakkuma liikumisvõimekust isikutele, kes on sunnitud istuvasse asendisse ning liigutavad ratastooli edasi enamiku ajast ise.

See ratastool ei ole mõeldud kahjustavateks või liigkoormavateks tegevusteks, mis ei kuulu igapäevakasutuse alla, nagu sportimine.

Ettenähtud kasutaja

Ratastool on mõeldud kasutamiseks isikutele, kes on vähemalt 12-aastased (noorukid ja täiskasvanud). Ratastooli kasutaja kaal ei tohiks ületada tehnilise teabe jaotises ja tootesildil sätestatud kasutajate maksimaalkaalu.

Ratastool on mõelduks kasutamiseks nii selle kasutajale endale kui ka tema abistajale. Ratastooli kasutaja peaks olema võimeline seda füüsiliselt ja vaimselt ohutult tegema (näiteks end edasi lükkama, juhtima, pidurdama).

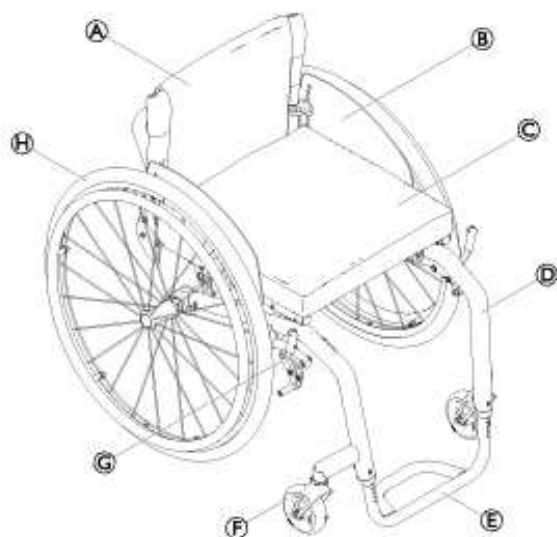
Näidustused

- Mõeldud kasutajatele, kellel on liikumispuue nende alajäsemete struktuurse või funktsionaalse kahjustuse tõttu.
- Ratastooli edasilükkamiseks on tarvis piisavat käte haardefunktsiooni ja tugevust.

Vastunäidustused

Kui ratastooli sihipäraselt kasutatakse, siis pole teada mingeid vastunäidustusi.

3.3 Ratastooli põhiosad



A	Seljatugi
B	Riiete kaitse
C	Iste padjaga
D	Raam
E	Jalatugi
F	Esiratta kahvel koos esirattaga
G	Käsi pidur
H	Tagaratas käsiratta ja kiirvabastusteljega



Teie ratastooli varustus võib erineda joonisest, kuna iga ratastool on toodetud vastavalt individuaalsele tellimusele.

3.4 Seisupidurid.

Seisupidureid kasutatakse ratastooli liikumisvõime tuks muutmiseks, et vajaduse korral selle veerema hakkamist takistada.



HOIATUS!

Järsul pidurdamisel on oht ümber kukkuda

Kui rakendate seisupidureid liikumise ajal, võib liikumissuund kontrolli alt väljuda ja ratastool järsult peatuda. See võib viia kokkupõrkeni või ratastoolist välja kukkumiseni

- Ärge kunagi rakendage seisupidureid liikumise ajal.



HOIATUS!

Ratastooli üle kontrolli kaotamisest tulenev oht

- Mõlemat seisupidurit peab rakendama samal ajal.
- Ärge rakendage seisupidureid ratastooli aeglustamiseks.
- Ärge nõjatuge seisupiduritele, nt toetamiseks või transportimise ajal.



HOIATUS!

Ümberkukkumise oht

- Käsi pidurid ei toimi korralikult, kui rehvides on liiga vähe õhku. Veenduge, et rehvides oleks vajalik surve, 11.2 Rehvid, lk 25.



ETTEVAATUST!

Näppude muljumise või lõmastamise oht

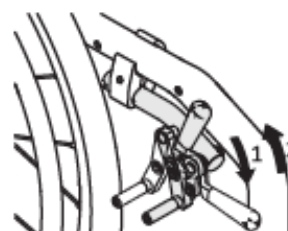
Vahe tagaratta või käeto e esiosa pesa ja seisupiduri vahel võib olla väga väike ning teie sõrmed võivad sinna vahele jääda.

- Hoidke oma sõrmed piduri kasutamise ajal liikuvatest osadest eemal ja alati kätt pidurikangil.



Piduriklotsi ja rehvi vahelist kaugust saab reguleerida. Kohandusi tohib teha vaid kvalifitseeritud tehnik.

Tavapidur

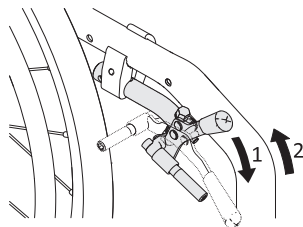


1. Piduri rakendamiseks lükake pidurikangi peopesaga nii palju ette kui võimalik.
2. Piduri vabastamiseks tõmmake pidurikangi sõrmedega tahapoole.



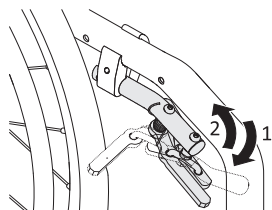
Lükkamise käepideme kangi saab ratastooli istumise hõlbustamiseks kokku panna. Selleks tõmmake kangi ja pöörake seda tahapoole.

Jõupidur



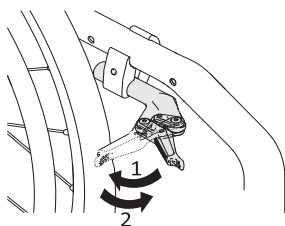
1. Piduri rakendamiseks lükake pidurikangi peopesaga nii palju ette kui võimalik.
2. Piduri vabastamiseks tõmmake pidurikangi sõrmedega tahapoole.

Aktiivpidur



1. Piduri rakendamiseks tõmmake pidurikangi ettepoole oma põlve kõrvale või vahele nii kaugele, kui võimalik.
2. Piduri vabastamiseks lükake pidurikangi tahapoole oma põlve kõrvale või vahele.

Kerge aktiivpidur



ETTEVAATUST!

Näppude muljumise või lõmastamise oht

Piduri rakendamisel ega vabastamisel ärge haarake pidurimehhanismist kogu käega kinni.

1. Piduri rakendamiseks tõmmake pidurikangi peopesaga võimalikult palju vastu rehvi ja tahapoole.
2. Piduri vabastamiseks lükake pidurikangi käeservaga ettepoole.



Lukustamise/avamise raskusastet saab kohandada vastavalt teie vajadustele. Kohandusi tohib teha vaid kvalifitseeritud tehnik.

3.5 Seljatugi



HOIATUS!

Abilise vigastamise ja ratastooli kahjustamise oht.

Tools kallutamine raske sõitjaga võib vigastada abilise selga ja kahjustada tooli.

- Enne kaldus liikumist kontrollige, kas ratastool koos raske sõitjaga on ohutult juhitud.

3.5.1 Standardne seljatoe kate



Standardne seljatoe kate on saadaval kõigile seljatoe tüüpidele. Neid katteid ei saa reguleerida.



HOIATUS!

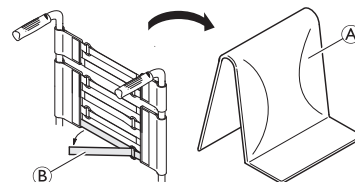
Ümberkukkumise oht

Kui standardne seljatoe kate muutub lõdvaks, suureneb ratastooli ümberkukkumise oht.

- Lõdva standardse seljatoe kate peab asendama kvalifitseeritud tehnik.

Lisaks standardsele seljatoekattele on saadaval ka reguleeritava pingega seljatoekatted.

3.5.2 Seljatoe kate pinge reguleerimine



1. Eemaldage seljatoe padi A.
2. Lõdvendage haak- ja aaskinnitid B seljatoe kate tagaküljel neid lihtsalt lahti tõmmates.
3. Pinguldage või lõdvendage rihmu vajaduse kohaselt ja seejärel kinnitage need uuesti.



HOIATUS!

Ümberkukkumise oht

Kui lindid on liiga lõdvalt, suureneb ratastooli ümberkukkumise oht.

- Veenduge koos tervishoiuspetsialistiga, et lindid oleksid pandud õigesti.

3.5.3 Seljatoe kõrgus / seljatoe kaldenurk

Seljatoe kõrgust ja kaldenurka saab kohandada. Kohandusi tohib teha vaid kvalifitseeritud tehnik.



HOIATUS!

Ümberkukkumise oht

Lisaraskuse (seljakott vms) riputamine ratastooli seljatoe postide külge võib mõjutada ratastooli tagumise osa stabiilsust. See võib põhjustada ratastooli kaldumist tahapoole, mis võib lõppeda vigastustega.

- Vältige lisaraskuse asetamist ratastooli taha.
- Tagumistele tugedele lisaraskuse asetamisel soovitage kindlasti kasutada ümberkukkumist takistavat seadet.

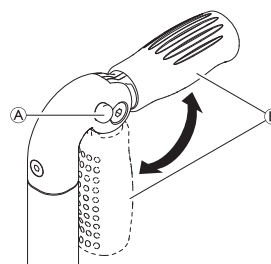
3.5.4 Lükkamiskäepidemed;



TEATIS!

- Kontrollige alati enne ratastooli kasutamist, et lükkamise käepidemed oleks kinnitatud, neid ei saaks keerata ega küljest tõmmata.

3.5.5 Kokkupandavad lükkamise käepidemed



1. Vajutage nupp ① lõpuni ja lükake vastavalt alla või tõmmake üles lükkamise käepide ② kuni see kuuldavalt lukustub.

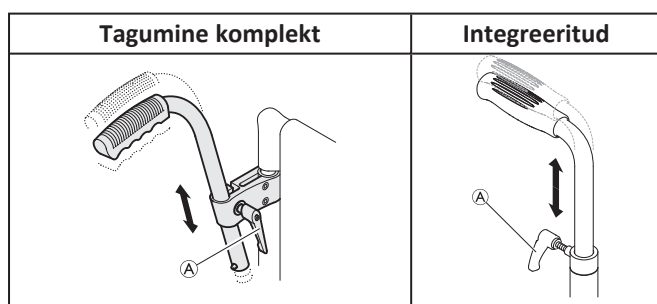
**ETTEVAATUST!**

Kui lükkamise käepide pole korralikult lukustunud, võib see ratastooli lükkamisel ootamatult alla vajuda.

- Veenduge, et lükkamise käepide oleks korralikult lukustunud.

3.5.6 Reguleeritava kõrgusega lükkamise käepidemed

Sujuvalt reguleeritava kõrgusega lükkamise käepidemed lubavad igal abisel kohandada käepidemed endale mugavasse asendisse.

**HOIATUS!****Vigastuste oht**

- Ärge kasutage reguleeritava kõrgusega lükkamise käepidemeid ratastooli tõmbamiseks.

3.6 Käetoed ja küljeosad

**HOIATUS!****Vigastuste oht**

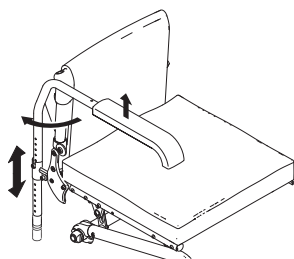
Küljetoed ei ole lukustatud ja neid saab hõlpsalt ülespoole välja tõmmata.

- Ärge kasutage ratastooli tõstmisel ega liigutamisel küljetugesid.
- Kui viite ratastooli trepist üles või alla, ärge kasutage transportimiseks küljetugesid.

**ETTEVAATUST!****Muljumise oht**

- Hoidke käetoe eemaldamise, paigaldamise või reguleerimise ajal sõrmed liikuvatest osadest eemal.

3.6.1 Torudest koosnev käetugi, mittelukustuv, kohandatava kõrgusega, eemaldatav, pöörlev

**Eemaldamine**

1. Tõstke käetuge, tõmmake üles ja hoidikust välja.

Paigaldamine

1. Lükake käetugi hoidikusse.

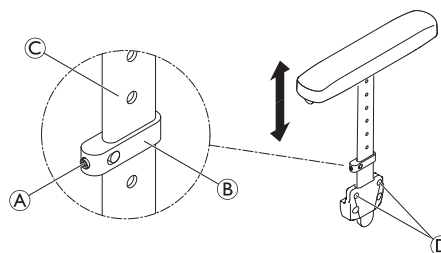
Kõrguse reguleerimine

1. Tõmmake käetugi hoidikust välja.
2. Lõdvendage käetoe toru kruvi ja soovitud kõrgusel kruvige see kinni.
3. Lükake käetugi tagasi hoidikusse.
4. Seadistage mõlemad küljed.

Pööramine.

1. Tõstke veidi käetuge ja pöörake see väljapoole.

3.6.2 Küljetugi, sujuvalt reguleeritava kõrgusega, mittelukustuv

**Eemaldamine**

1. Hoides käepolsterdusest, tõmmake küljetugi hoidikust välja.
2. Küljetoe hoidikust väljatõmbamise raskusastme kohandamiseks muutke kruvide ④ pingutusastet.

Paigaldamine

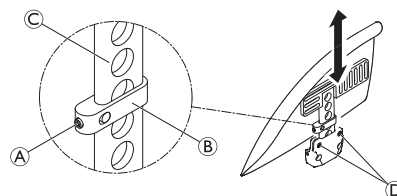
1. Lükake küljetugi hoidikusse.

Kõrguse reguleerimine

1. Lõdvendage veidi seadekruvi ① kinnitusosal ②.
2. Liigutage kinnitusosa üles- või allapoole profiili ③ soovitud kõrgusele.
3. Keerake seadekruvi uuesti kinni.
4. Seadistage mõlemad küljed.

3.6.3 Porilaud

Takistamaks ratastelt pori ülespritsimist, saab paigaldada eemaldatava porilaua. Porilaua asendit saab reguleerida. Kohandusi tohib teha vaid kvalifitseeritud tehnik.

**HOIATUS!****Vigastuste oht**

Porikaitsmed ei ole lukustatud ja neid saab hõlpsalt ülespoole välja tõmmata.

- Ärge tõstke ega liigutage ratastooli porikaitsmetest kinni hoides.
- Kui viite ratastooli trepist üles või alla, ärge kasutage transportimiseks porikaitsmeid.

Eemaldamine

1. Tõmmake porilauda ülespoole hoidikust välja.
2. Porilauda hoidikust eemaldamise raskusaste reguleerimiseks muutke kruvide ⑤ pinguldatust.

Paigaldamine

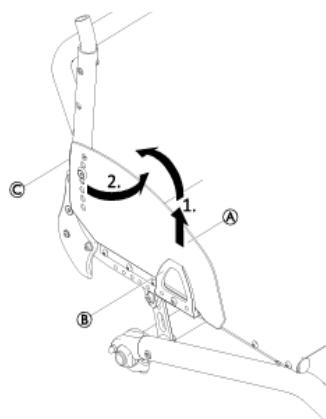
1. Lükake porilaud hoidikusse.

Kõrguse reguleerimine

1. Lõdvendage veidi seadekrugi ① kinnitusosal ②.
2. Liigutage kinnitusosa üles- või allapoole profiilil ③ soovitud kõrgusele.
3. Keerake seadekrugi uuesti kinni.
4. Seadistage mõlemad küljed.

3.6.4 Riiete kaitse

Riiete kaitsmiseks saab ratastoolile paigalda riidekaitse. Enne ratastooli seljatoe kokkuvoltimist, tuleb esmalt riiete kaitse voltida sissepoole vastu seljatuge.

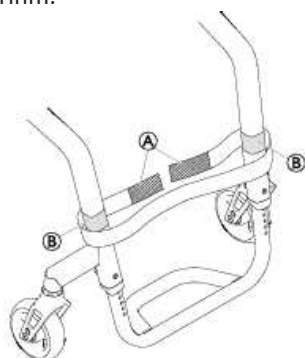


Kokkuvoltimine

1. Tõstke eesolevat riidekaitset ① hoidikust ② välja ja pöörake seda ülespoole. Pöörake see seljatoe ees oleva liigendi ③ ümber sissepoole.

3.7 Säärerihm

Kasutajate jalgade hea asendi tagamiseks on ratastoolile paigaldatud säärerihm.



Säärerihma paigaldamine / kohandamine

1. Paigaldage säärerihm ① mõlema raamiosa haak- ja aaskinnitite ② ümber ja kohandage seda (1)



Kvalifitseeritud tehnik (2) võib säärerihma paigaldada ka esirattatugede külge.

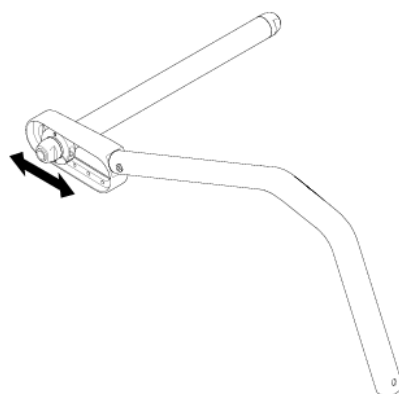
3.8 Tagaratta pikendus

Ratastooli saab varustada tagaratta pikendusega. Tagaratta pikenduse abil on võimalik muuta tagaratta asendit ja seega ratastooli kallutuspüsivust. Kohandusi tohib teha vaid kvalifitseeritud tehnik.



HOIATUS! Vigastuste oht

Kontrollige enne tagarataste asendi muutmist alati, et ümberkukkumist takistav seade oleks õigesti seadistatud, ning laske seda vajaduse korral kohandada kvalifitseeritud tehnikul.

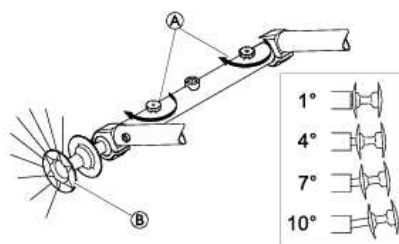


3.9 Vario-Ax

Ratastooli saab varustada Vario-Axiga. Vario-Ax võimaldab teil muuta ratta külgsalve.



HOIATUS! Kontrollige enne tagarataste asendi muutmist alati, et ümberkukkumist takistav seade oleks õigesti seadistatud, ning laske seda vajaduse korral kohandada kvalifitseeritud tehnikul.



Vario-Axi ratta külgsalve kohandamine



TEATIS!

— Ärge rihvelkrugi A üle painutage, see võib rikkuda mehhanismi.



TEATIS!

— Ratta külgsalve muutmine võib seisupidureid tõkestada või takistada.

1. Lõdvendage Vario-Axi rihvelkrugi ①.
2. Tõmmake ratast rattarummust ②, kuni soovitud nurk on seatud.
3. Õrn survestamine näitab, kas olete jõudnud üheni neljast võimalikust asendist.
4. Keerake kruvi ① uuesti kinni.
5. Seadistage mõlemad küljed samamoodi.

3.10 Istmepadi

Sobiv polsterdus on soovitatav, et tagada ühtlane koormuse jaotus istmel



ETTEVAATUST!

Ebastabiilsuse oht

Istmele padja lisamisel olete maapinnast kõrgemal ja see võib mõjutada teie stabiilsust igas suunas. Padja vahetamine võib muuta ka kasutaja stabiilsust.

- Kui padja kõrgust muudetakse, peab kvalifitseeritud tehnik ratastooli täielikult ümber seadistama.
- Libisemise vältimiseks soovitame kasutada libisemiskindla kattega Invacare'i või Matrx'i patja.



Kasutage istmepatja libisemisvastase aluskattega või haakinnititega ribadega, et vältida istmepadja libisemist. Aaskinnititega ribad on istmekatte külge juba kinnitatud.

4 Lisatarvikud

4.1 Ümberkukkumist takistav seade

Sisselülitatud ümberkukkumist takistav seade takistab ratastooli tahapoole kaldumist.



HOIATUS!

Ümberkukkumise oht

Vale paigaldatud või mittetoimiv kukkumisvastane seade võib põhjustada ratastooli ümberkaljumise.

- Kontrollige alati, et ümberminekuvastane seadeldis ei võiks ümber kukkuda. Enne ratastooli kasutamist kontrollige alati, et ümberkukkumist takistav seade oleks töökorras, ja laske seda vajaduse korral seadistada või kohendada kvalifitseeritud tehnikul.
- Mõne konfiguratsiooni korral võib ratastooli staatiline stabiilsus olla alla 10°; Invacare soovib tungivalt ümberkukkumist takistavat seadet (saadaval lisavalikuna).



HOIATUS!

Ümberkukkumise oht

Ebatasasel või pehmel maapinnal võib ümberkukkumist takistav seade vajuda aukudesse või maapinna sisse, mille tõttu väheneb või kaob selle turvafunktsioon.

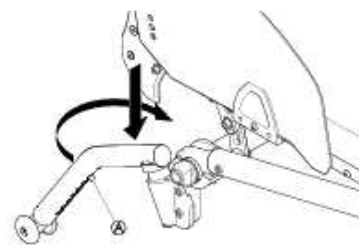
- Kasutage ümberkukkumist takistavat seadet ainult tasasel ning kõval maapinnal.



TEATIS!

Kahjustusoht

- Ärge kunagi astuge ümberkukkumist takistavale seadmele ega kasutage seda kallutamise abivahendina.



Ümberkukkumist takistava seadme rakendamine

1. Lükake ümberkukkumist takistav seade lõpuni alla vastu vedrut ja pöörake seda sissepoole 90° kuni lukustumiseni.



HOIATUS!

Ümberkukkumise oht

Kui ratastool on varustatud kokkupandava kukkumisvastase seadmega, peab see kasutaja ohutuse tagamiseks alati jääma aktiivsesse asendisse.

- Selle saab ajutiselt inaktiveerida, et ületada takistus, mida aktiivses asendis ei saa ületada
- Ärge kindlasti kunagi jätke kasutajat üksi ratastooli, kui ümberkukkumist takistav seade on inaktiveeritud.

Ümberkukkumist takistava seadme reguleerimine

1. Lükake ümberkukkumist takistav seade lõpuni alla (vastu vedrut) ning pöörake seda 90°, kuni see esiasendis lukustub.

Asendi seadistamine

1. Vajutage ümberkukkumist takistava seadme vedrutihvti Ⓐ ning suruge väline osa sobivasse asendisse. Laske vedrutihvtil kinnituda lähimasse avasse.



Kui kõrgust ja/või asendit on vaja veel reguleerida, küsige nõu kvalifitseeritud tehnikult.

4.2 Kinnitusrihm

Ratastooli saab varustada kehaasendit toetava kinnitusrihmaga. See ei lase kasutajal ratastoolis allapoole libiseda ega sealt maha kukkuda. Kinnitusrihm ei ole asendi hoidmise seade.

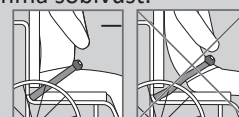


HOIATUS!

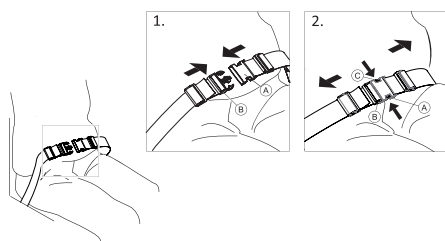
Raskete vigastuste / poomise oht

Lõtv rihm võimaldab kasutajal alla libiseda ja tekitab poomisohu.

- Kinnitusrihma peab paigaldama kogenud tehnik ja seda reguleerima tervishoiuspetsialist.
- Veenduge alati, et kinnitusrihm oleks tihedalt üle vaagna alaosa.
- Kinnitusrihma igakordsel kasutamisel kontrollige, kas see sobib. Istme ja/või seljatoe kaldenurga muutmisel mõjutavad padi ja isegi teie riided rihma sobivust.



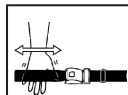
Kinnitusrihma sulgemine ja avamine



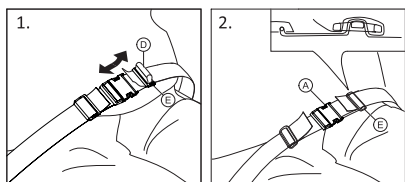
Sobiv polsterdus on soovitatav, et tagada ühtlane koormuse jaotus istmel

1. Sulgemiseks lükake konks ① pandlaklambrisse ②.
2. Avamiseks vajutage PRESS nuppu ③ ja tõmmake konks ① pandlaklambrist ② välja.

Pikkuse reguleerimine



Kinnitusrihm on sobiva pikkusega, kui keha ja rihma vahele jääb piisavalt ruumi, et teie sirge käelaba sinna vahele mahuks.

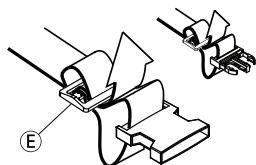


1. Vajaduse korral lühendage või pikendage silmust ④.
2. Lükake silmus ④ läbi konksu ① ja plastikpandla ⑤, kuni silmus muutub lamedaks.
3. Tagage, et silmus ④ on ideaalselt kinnitatud plastpandlasse ⑤.
4. Kindlustage reguleerimist pandlasse ⑤ kinnitatud rihma otsaga.



HOIATUS! Libisemis- ja lämbumisoht Kukkumise oht

- Reguleerige kummagi külje pealt võrdselt, nii et pandlaklamber jääks keskasendisse.
- Rihma lõtvumise vältimiseks veenduge, et mõlemad rihmaääred oleksid keeratud ümber pandla ⑤ kaks korda.
- Veenduge, et rihmad ei jääks tagarataste kodarate vahele.



4.3 Kinnitamine positsioneerimisrihma kasutamise korral



ETTEVAATUST!

Libisemisoh

- Rihm peab olema kindlalt ümber keha seatud.
- Kui rihma pikkus on seatud kindlat tüüpi istmepadja kõrgusele sobivaks, tuleb kindlasti kasutada seda istmepadja. Pärast istmepadja vahetamist tuleb rihma pikkust reguleerida.



CE-märgisega ratastoolile võib paigaldada kinnitusrihma, millel on ratastoolides kasutamist lubav CE-märgis. Sobiva rihma peab määrama tervishoiutöötaja ja paigaldama kogenud tehnik.



Positsioneerimisrihma kasutamise eesmärk kinnitamisel on kasutaja kindlalt toolil hoidmine ja ta paremasse asendisse seadmine.

4.4 Transpordirattad

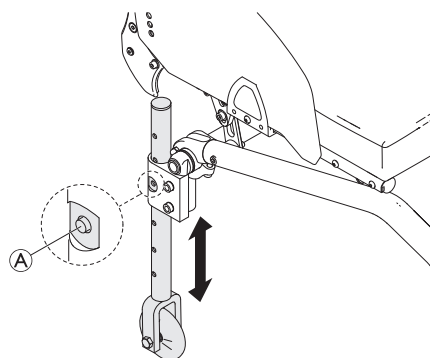
Kui teie ratastool on teatud kohtade jaoks liiga lai, näiteks rongid/lennukid, kitsad vahikäigud, kitsad uksed, siis saate kasutada transpordirattaid.



HOIATUS!

Tõsiste õnnetuste oht

Transpordirataste kasutamise korral ei ole seisupiduritest kasu ja te ei saa ratastooli käsirataste abil kontrollida.



Transpordirataste seadistamine

1. Madaldage transpordirattad tööasendisse. Selleks vajutage tihvt ① sissepoole, kuni saate toru alla tõmmata.
2. Vajutage teine tihvt sisse.
3. Tõmmake toru allapoole, kuni tihvt haakub piluga.
4. Viige ratastool stabiilse objekti juurde (ukseraamid, raske laud), mida saate toena kasutada, ja hoidke sellest ühe käega kindlalt kinni.
5. Kallutage ratastooli, kuni vastaskülje tagaratas kerkib pörandalt.



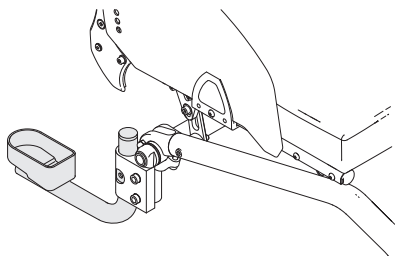
Enne tagarataste eemaldamist ei tohi vahe madaldataud transpordirataste ja pörandi vahel olla rohkem kui 2 cm.

6. Eemaldage tagaratas → 7.3 Tagarataste eemaldamine ja paigaldamine, lk 20.
7. Korrake toimingut teisel küljel.

Transpordiratastelt tagaratastele seadistamine.

1. Viige ratastool stabiilse objekti juurde, mida saate toena kasutada, ja hoidke sellest ühe käega kindlalt kinni.
2. Kallutage ratastooli, kuni vastaskülje transpordiratas kerkib pisut pörandalt.
3. Paigaldage tagaratas tagasi eemaldatavale teljele, → 7.3 *Tagarataste eemaldamine ja paigaldamine, lk 20*
4. Seadke transpordirattad tagasi passiivsesse asendisse.
5. Korrake toimingut teisel küljel.

4.5 Kepihoidik



HOIATUS! Ümberkukkumise oht

- Veenduge, et kepihoidik ei oleks suurema nurga all kui tagaratta välimine diameeter.



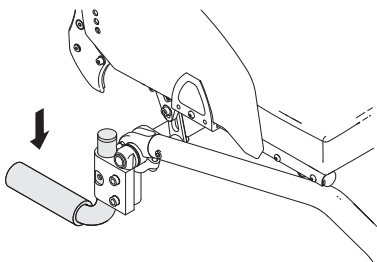
TEATIS! Kahjustusoht

- Ärge kunagi astuge kepihoidikule ega kasutage seda ümberkukkumist vältiva abivahendina.

1. Asetage kepp hoidikusse.
2. Kinnitage kepi ülaosa seljatoe külge

4.6 Kallutamisabi.

Kallutamisabiga saab abiline kergemini kallutada ratastooli, näiteks trepist allaminekul.



HOIATUS! Ümberkukkumise oht

- Veenduge, et ümberkukkumist takistav seade ei ulatuks tagaratta välimisest diameetrist kaugemale.

1. Hoidke ratastooli käepidemetest.
2. Vajutage jalaga kallutamisabile ja hoidke ratastooli kallutatud asendis, kuni olete takistuse ületanud.

4.7 Vedrustus



HOIATUS! Vigastuste oht

Kui ratastoolile paigaldatakse vedrustus, tähendab see, et selle raskuskese muutub ja tekib suurem ümberkukkumise oht.

- Veenduge, et porikaitse on õigesti kohandatud ning et sõrmedel ei oleks võimalik jääda porikaitsme ja tagaratta vahele. Võtke vajaduse korral ühendust kvalifitseeritud tehnikuga.
- Ärge kunagi muutke vedrustusseadistust. Võtke kohandusteks alati ühendust kvalifitseeritud tehnikuga.

4.8 Passiivne valgustus

Tagaratastele saab kinnitada helkurid.

5 Seadistus

5.1 Ohutusteave



ETTEVAATUST! Vigastuste oht

- Enne ratastooli kasutamist kontrollige selle üldseisundit ja peamisi funktsioone, 8.2 *Hooldusgraafik, lk 20*

Teie edasimüüja tarnib teile kasutusvalmis ratastooli. Teie edasimüüja selgitab teile ratastooli peamisi funktsioone ning veendub, et ratastool vastab teie vajadustele ja nõudmistele.

Telje asendit ja esirattatugesid tohib reguleerida ainult kvalifitseeritud tehnik.

6 Ratastooli kasutamine

6.1 Ohutusteave



HOIATUS! Õnnetuste oht

Ebaühtlane rehvirõhk võib ratastooli käsitlemist tugevalt mõjutada.

- Kontrollige rehvirõhku enne iga sõitu.



HOIATUS! Ratastoolist väljakukkumise oht

Kui kasutate liiga väikeseid esirattaid, võib ratastool jääda kinni äärekividesse või pörandapragudesse.

- Veenduge, et esirattad sobivad sellele pinnale, millel ratastooliga sõidate.



ETTEVAATUST! Lõmastamise oht

Tagaratta ja porikaitsme või käetoe vahe on väga väike ning teie sõrmed võivad sinna vahele jääda.

- Kasutage ratastooli edasijamamiseks alati ainult käsirattaid.

Varguse ja metalli tuvastuse süsteemid

Harvadel juhtudel võivad ratastooli koostismaterjalid aktiveerida varguse ja metalli tuvastuse süsteeme.

6.2 Pidurdamine kasutamise ajal.

Liikumise ajal pidurdate käte jõu rakendamisega käsirattale.



HOIATUS! Õnnetuste oht

Kui rakendate seisupidureid liikumise ajal, võib liikumissuund kontrolli alt väljuda ja ratastool järsult peatuda. See võib viia kokkupõrkeni või ratastoolist välja kukkumiseni.

- Ärge kunagi rakendage seisupidureid liikumise ajal.



HOIATUS! Õnnetuse oht

- Ratastooli turvaliseks seiskamiseks kasutage nii lühikeste kui ka pikkade peatuste korral seisupidureid.



ETTEVAATUST! Käte põletuse oht

Kui pidurdate pikalt, muutuvad käsirattad (eriti libisemisvastase kattega käsirattad) hõõrdejõu tõttu kuumaks

- Kandke sobivaid kindaid.

1. Hoidke käsiratastest ja suruge võrdselt mõlema käega, kuni ratastool peatub.

Pidurdamine abilisega

Abilise piduriga (trummelpidur) saab abiline liikuvat ratastooli peatada. Abilise pidurit saab kasutada ka manuaalse rattalukuga



1. Pidurdamiseks tõmmake käepideme pidurihooba.
2. Seisma jäämiseks tõmmake pidurikangi tugevalt ja liigutage ohutushooba ülespoole.
3. Vabastamiseks tõmmake pidurikangi, kuni ohutushoob vabaneb.

6.3 Ratastooli istumine ja sellest tõusmine



HOIATUS! Ümberkukkumise oht

Ümberistumise ajal on suur kukkumise oht.

- Ilma abita võib ratastooli istuda ja sellest tõusta ainult juhul, kui ollakse selleks füüsiliselt võimeline.
- Transportimisel asetage end istmel võimalikult tahapoole. See hoiab ära polstri kahjustumise ja ratastooli ei kaldu ettepoole.
- Veenduge, et mõlemad esirattad oleksid otse ettepoole suunatud.



HOIATUS! Ümberkukkumise oht

Kui seisate astmelaul, võib ratastool kalduda ettepoole.

- Ärge kunagi seiske jalatoel, kui istute ratastooli või tõusete sellest.



ETTEVAATUST!

Seljatoe küljes rippuv raske koorem võib ratastooli raskuspunkti mõjutada.

- Muutke oma sõidustiili selle järgi.



ETTEVAATUST!

Kui vabastate või kahjustate pidureid, võib kontrolli alt väljunud ratastool minema veereda.

- Ratastooli istumisel ja sellest tõusmisel ärge toetuge piduritele.



TEATIS!

Porilauad ja käetoed võivad kahjustuda.

- Ratastooli istumisel ja sellest tõusmisel ärge kunagi istuge porikaitsele või käetugedele.



1. Liikuge ratastooliga võimalikult lähedale istmele, kuhu soovite istuda.
2. Rakendage seisupidureid.
3. Eemaldage käetoed või tõstke need üles, et need ette ei jääks.
4. Eemaldage sääretoed või pöörake need väljapoole.
5. Pange jalad maha.
6. Hoidke ratastooli ja vajaduse korral veenduge, et läheduses on mõni fikseeritud objekt.
7. Istuge aeglaselt toolile.

6.4 Ratastooliga sõitmine ja selle juhtimine.

Sõidate ratastooliga ja juhite seda, kasutades käsirattaid. Enne abilise sõitmist peate leidma oma ratastooli kallutamispunkti.



HOIATUS! Ümberkukkumise oht

Ratastool võib tahapoole ümber kukkuda.

- Kallutamispunkti otsimisel peab abiline seisma ratastooli taga, et kukkumisel ratastool kinni püüda.
- Ümberkukkumise vältimiseks paigaldage ümberkukkumist takistav seade.

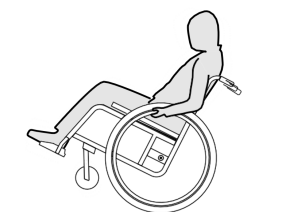


HOIATUS! Ümberkukkumise oht

Ratastool võib ettepoole ümber kukkuda.

- Katsetage ratastoolis istudes selle ettepoole kaldumist ja kohandage selle järgi sõitmisstiili.

Ümberkukkumisasendi otsimine



1. Vabastage pidur.
2. Veerege pisut tagasi, haarake kindlalt mõlemast käsirattast ja lükake kerge löögiga edasi.
3. Käsirattastega kaalu ja juhtimise vahetamine eri suunas võimaldab teil oma kallutamispunkti leida.

6.5 Astmete ja kõnnitee servade ületamine.



HOIATUS! Ümberkukkumise oht

Kui ületate astmeid, võite kaotada tasakaalu ja ratastool võib ümber kukkuda.

- Lähenege astmetele ja kõnnitee servadele alati aeglaselt ja ettevaatlikult.
- Ärge ületage astmeid, mis on kõrgemad kui 25 cm.



ETTEVAATUST!

Sisselülitatud ümberkukkumist takistav seade takistab ratastooli tahapoole kaldumast.

- Lülitage ümberkukkumist takistav seade enne astmetest või äärekividest üles- või allaminekut välja.



HOIATUS! Abilise vigastamise ja ratastooli kahjustamise oht.

Tooli kallutamine raske kasutajaga võib vigastada abilise selga ja kahjustada tooli.

- Enne kallutamise liigutust veenduge, et ratastooli saab raske kasutajaga ohutult juhtida.

Astmetelt laskumine koos abilisega



1. Sõitke ratastooliga kõnnitee servani ja hoidke käsirattastest.
2. Abiline peaks hoidma mõlemast käepidemest, asetama ühe jala ümberkukkumist takistavale seadmele (kui on olemas) ja kallutama ratastooli tahapoole nii, et esirattad tõusevad maast üles.
3. Seejärel peaks abiline ratastooli selles asendis hoidma, ettevaatlikult astmest alla lükkama ja seejärel ettepoole kallutama, kuni esirattad on jälle maas.

Astmetelt ülesminek koos abilisega



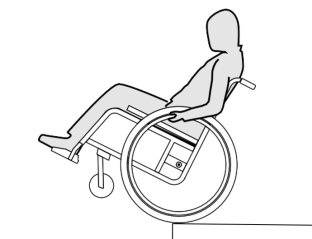
HOIATUS! Ränkade vigastuste oht

Tavakasutusest sagedasem treppidest ja äärekividest ülesminek võib põhjustada ratastooli seljatoe väsimusmurde ja kasutaja võib ratastoolist välja kukkuda.

- Enne kallutusmanöövri sooritamist veenduge, et kasutaja või abiline saaks ratastooli kinni hoida.

1. Sõitke ratastooliga tagurpidi, kuni tagarattad puudutavad kõnnitee serva.
2. Abiline peaks kallutama ratastooli, kasutades mõlemat käepidet nii, et esimesed rattad tõusevad maast üles, seejärel tõmbama tagarattad üle kõnnitee serva nii kaugele, et esimesed rattad saab jälle maha toetada.

Astmetelt laskumine ilma abiliseta



HOIATUS! Ümberkukkumise oht

Kui lähete ilma abiliseta astmest alla, võite ümber kukkuda, kui te ei ole võimeline oma ratastooli juhtima.

- Esmalt õppige, kuidas astmelt laskuda koos abilisega.
- Siit saate teada, kuidas leida tagarattaste tasakaalu saavutamiseks vajalik kallutamispunkt, 6.4 Ratastooliga sõitmine ja selle juhtimine., lk 15

1. Sõitke ratastooliga kõnnitee servani, kergitage esirattaid ja hoidke ratastool tasakaalus.

- Seejärel sõitke aeglaselt mõlema tagarattaga üle kõnnitee serva. Samal ajal hoidke käsirattaid kindlalt mõlema käega, kuni esirattad on jälle maas.

6.6 Astmetest üles- ja allaminek



HOIATUS!

Ümberkukkumise oht

Astmetel liikudes võite kaotada tasakaalu ja ratastool võib ümber kukkuda.

- Rohkem kui ühe astmega treppidel liikudes kasutage alati kahte abilist.



- Saate trepist üles ja alla minna üks aste korraga, nagu on eespool kirjeldatud. Esimene abiline peab seisma ratastooli taga, hoides lükkamiskäepidemeid. Teine abiline peab hoidma esiraami tugevat osa, et hoida ratastooli stabiilselt eest.

6.7 Kaldpindade ja nõlvade ületamine



HOIATUS!

Ratastooli üle kontrolli kaotamisest tulenev oht

Nõlvade ja kallakute ületamisel võib teie ratastool kalduda tahapoole, ettepoole või küljele.

- Pikkadele kaldpindadele lähenedes peab abiline alati ratastooli taga olema.
- Vältige külgmisi kaldpindu.
- Vältige kaldpindu, mis on järsemad kui 7°.
- Vältige kaldpinnal suunda muutes järske jõnksatusi.



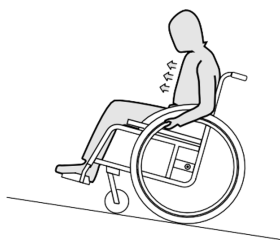
ETTEVAATUST!

Kui te ei kontrolli oma ratastooli käsirastestega, võib see käest minna isegi kergelt kaldus pinnal.

- Kui teie ratastool peab seisma kaldus pinnal, kasutage seisupidureid.

Kallakutest ülesminek

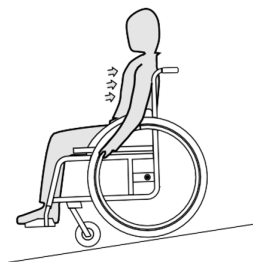
Kallakust ülesminekuks peate võtma hoogu, seda hoidma ja samal ajal kontrollima suunda.



- Painutage ülakeha ettepoole ning lükake ratastool liikuma kiirete ja võimsate liigutustega mõlemal käsirattal.

Kallakutest allaminek

Kallakutest allaminekul on oluline, et kontrolliksite suunda ja eriti kiirust.



- Nõjatuge tahapoole ja lubage käsirastest ettevaatlikult läbi peopesade liikuda. Peaksite olema võimeline ratastooli igal ajal käsirastest haaramisega peatama.



ETTEVAATUST!

Käte põletuse oht

Käsirattad põhjustavad pikalt pidurdamise korral palju hõõrdesoojust.

- Kandke sobivaid kindaid.

6.8 Stabiilsus ja tasakaal istuvas asendis

Mõne igapäevategevuse ja toimingu tõttu on vaja end ratastoolis ettepoole, külje suunas või tahapoole kallutada. See mõjutab suurel määral ratastooli stabiilsust. Alati tasakaalu säilitamiseks toimige järgmiselt.

Ettepoole kallutamine

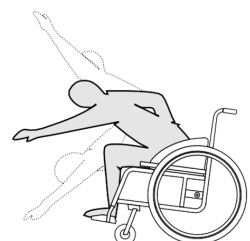


HOIATUS!

Kukkumise oht

Kui kallutate end ratastoolis ettepoole, võite sellest välja kukkuda.

- Esemete poole küünitades ärge kunagi painutage ülakeha liiga ette ja ärge nihutage end istmel ettepoole.
- Ärge painutage ülakeha põlvede vahele, et midagi põrandalt üles tõsta



- Hoidke esirattad otse. (Selleks liigutage oma ratastooli veidi ettepoole ja siis tagasi.)
- Rakendage mõlemad seisupidurid.
- Ettepoole kallutades peab ülakeha jääma esirastete kohale.

Tahapoole kallutamine

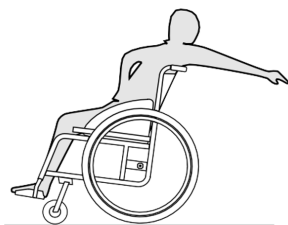


HOIATUS!

Kukkumise oht

Kui kaldute liiga taha, võib ratastool ümber minna.

- Ärge kallutage ennast üle seljatoe.
- Kasutage ümberkukkumist takistavat seadet.



1. Hoidke esirattad otse. (Selleks liigutage oma ratastooli veidi ettepoole ja siis tagasi.)
2. Ärge rakendage seisupidureid.
3. Tahapoole sirutades ärge naalduge nii kaugele, et peaksite istumisasendit muutma.

6.9 Tühja käsitsi juhitava ratastooli transportimine



ETTEVAATUST!

Käte põletuse oht

Kui pidurdate pikalt, muutuvad käsirattad (eriti libisemisvastase kattega käsirattad) hõõrdejõust kuumaks.

- Kandke sobivaid kindaid.

Võite oma käsitsi juhivat ratastooli piiranguteta transportida maanteel, raudteel või lennukis. Konkreetsetel transpordiettevõtetel on siiski eeskirjad, mis võivad piirata või keelata teatud transpordiprotseduure. Küsige igal konkreetsel juhul transpordiettevõtte käest juhiseid.

- Invacare soovib tungivalt käsitsi juhitava ratastooli kinnitada transportiva sõiduki põranda külge.

6.10 Ratastooli transportimine sõidukis koos kasutajaga

Isegi kui ratastool on õigesti kinnitatud ja järgitakse järgmisi reegleid, võivad reisijad kokkupõrkel või järsul peatumisel viga saada. Seetõttu soovib Invacare tungivalt, et ratastooli kasutaja istuks sõiduki istmel ja reisija 3-punktilise kinnitusega tõkendisüsteem oleks kinnitatud.

Ärge muutke ega asendage ratastooli konstruktsiooni, raami ja osi ilma Invacare Corporationi kirjaliku nõusolekuta. Ratastool läbis edukalt katse ja vastab standardi ISO 7176–19 (esikokkupõrge) nõuetele.



HOIATUS!

Raske vigastuse ja surma oht

Ratastooli kasutamiseks sõidukis istmena peab seljatoe kõrgus olema vähemalt 400 mm.

Ratastooli transportimiseks sõidukis koos kasutajaga tuleb sõidukile paigaldada kinnitussüsteem. Ratastooli kinnitusvahendid ja kasutaja turvasüsteemid peavad olema heaks kiidetud vastavalt standardile ISO 10542-1.

Lisateabe saamiseks heaks kiidetud ja ühilduvate kinnitussüsteemide saamise ning paigaldamise kohta võtke ühendust kohaliku Invacare'i volitatud pakkujaga.



HOIATUS!

Kui mingil põhjusel ei ole võimalik ratastooli kasutajat sõiduki istmele paigutada, võib ratastooli kasutada istmena, kui järgitakse järgmisi protseduure ja eeskirju. Selleks peab toolile olema paigaldatud transpordikomplekt (valikuline).

- Ratastool tuleb sõidukis kinnitada ratastooli 4-punktilise kinnitussüsteemi abil.
- Kasutaja peab kasutama reisija 3-punktilise kinnitusega kinnitussüsteemi, mis on sõidukisse kinnitatud.
- Peale selle saab kasutaja kinnitada kinnitusrihma ratastooli.



HOIATUS!

Tõkestavaid turvaseadmeid võib kasutada ainult siis, kui ratastooli kasutaja kaal on vähemalt 22 kg (ISO-7176-19).

- Ärge kasutage ratastooli sõidukis istmena, kui kasutaja kaal on väiksem kui 22 kg.



HOIATUS!

- Võtke enne reisi ühendust transportijaga ja küsige teavet all loetletud nõutud varustuse kasutamisevõimaluste kohta.
- Veenduge, et ratastooli ja selle kasutaja ümber oleks piisavalt ruumi, et kasutaja ei puutuks kokku teiste reisijate, sõiduki polsterdamata osade, ratastooli lisaseadmete ega kinnitussüsteemi kinnituskohtadega.



HOIATUS!

- Veenduge, et ratastooli kinnituskohad oleksid terved ja seisupidurid töökorras.
- Transportimisel on soovitatav kasutada torkekindlaid rehve, et vältida rehvirõhu langemisest tingitud pidurdamisprobleeme.



HOIATUS!

Kokkupõrke või järsu peatumise tõttu lahti tulnud ratastooliosad või lisaseadmed võivad põhjustada vigastusi või kahjustusi.

- Veenduge, et kõik eemaldatavad osad ja lisaseadmed oleksid ratastooli küljest eemaldatud ning turvaliselt sõidukisse paigutatud.
- Pärast õnnetust, kokkupõrget vms peate kindlasti laskma ratastooli kvalifitseeritud tehnikul kontrollida.



Seetõttu soovime tungivalt, et ratastooli kasutaja istuks sõiduki istmel ja kinnitusrihm oleks kinnitatud.



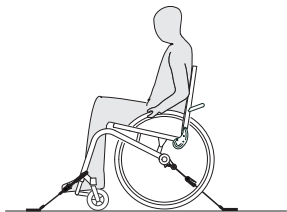
TEATIS!

- Vaadake kinnitussüsteemidega kaasas olevaid kasutusjuhendeid.
- Järgmised näited võivad olenevalt kinnitussüsteemi edasimüüjast erinevad olla.



Ratastooli konfiguratsiooni valik (istme laius ja sügavus, teljevahe) mõjutab juhitudust ja juurdepääsu mootorsõidukitele.

Ratastooli kinnitamine 4-punktilise kinnitussüsteemiga



HOIATUS!

- Paigutage ratastool koos kasutajaga sõidukisse näoga sõidusuunas.
- Rakendage ratastooli seisupidurid.
- Aktiveerige ümberkukkumist takistav seade (kui see on paigaldatud).

Ratastooli kinnituskohad, kuhu tuleb paigutada 4-punkti kinnitussüsteemi rihmad, on tähistatud konksude sümbolitega. Vaadake järgmisi jooniseid ja jaotist.

1. Kinnitage ratastool 4-punktilise kinnitussüsteemi eesmistele ja tagumistele rihmade abil sõidukisse paigaldatud rööbastele. Vaadake 4-punktilise kinnitussüsteemiga kaasas olevat kasutusjuhendit.

Rihmade eesmised kinnituskohad:

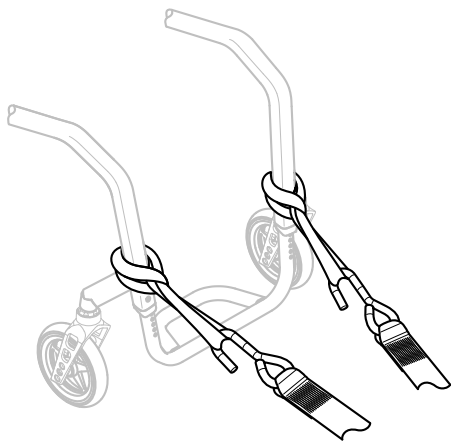


HOIATUS!

Kehavigastuste oht

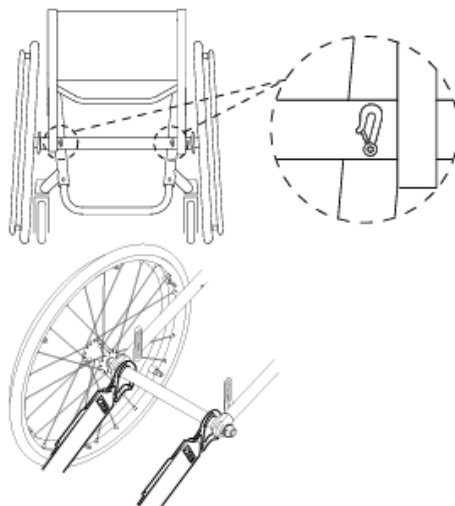
Karabiinkonksud ei ühildu K-seeria raamiga.

- Kasutage alati rihma esiratta rattatõu ümber. Vastupidavate rihmade saamiseks võtke ühendust kinnitussüsteemi pakkujaga.
- Vajadusel võite rihmade aasades kasutada karabiinikonksusid (vt allolevat joonist).



1. Kinnitage eesmised rihmad esirattatõu kohale, nagu on näidatud ülaloleval joonisel (vt kinnitussiltide asukohta).
2. Kinnitage eesmised rihmad rööbastõu külge, järgides turvavöö tootja soovitusi.
3. Vabastage seisupidurid ja pingutage eesmisi rihmasid, tõmmates ratastooli tagaosa tahapoole.
4. Kohandage uuesti seisupidurit.

Konksude tagumised kinnituskohad:



1. Kinnitage tagumised rihmad rööbastõu külge, järgides turvavöö tootja soovitusi.
2. Tõmmake rihmad pingule.



TEATIS!

- Veenduge, et konksud oleksid kaetud libisemisvastase materjaliga, et vältida külglibisemist teljel.



TEATIS!

- Kontrollige, kas liugklotsid on mõlemal küljel korralikult kinnitunud ja asuvad rööbastõu sümmeetrilises kohas.
- Veenduge, et nurk rööbastõu ja rihmade vahel jääks vahemikku 40° kuni 45°.

Kinnitusrihma sobitamine

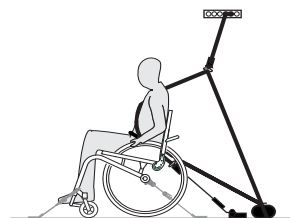


HOIATUS!

- Kinnitusrihma saab kasutada lisaks heakskiidetud reisija 3-punktilise kinnitussüsteemi, aga mitte kunagi selle asemel.

1. Reguleerige kinnitusrihma ratastooli kasutajale sobivaks. Vt jaotist 4.2 Kinnitusrihm, lk 11.

Reisija 3-punktilise kinnitussüsteemi kinnitamine



TEATIS!

- Ülalolevad näited võivad olenevalt kinnitussüsteemi edasimüüjast erinevad olla.

**HOIATUS!**

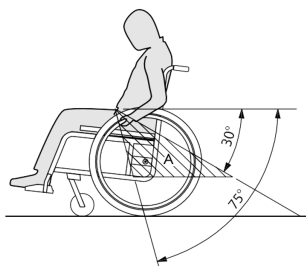
- Veenduge, et reisija 3-punktiline kinnitussüsteem oleks tõmmatud kasutaja keha ümber nii tihedalt, kui võimalik, ilma et see oleks ebamugav ja vöö oleks üheski osas keerdus.
- Veenduge, et ratastooli osad, nagu käetoed või rattad jne, ei hoiaks reisija 3-punktilise kinnitussüsteemi kasutaja kehast eemal.
- Veenduge, et sõiduki, ratastooli, istme ega suvandite osad ei takistaks reisija 3-punktilise kinnitusega tõkendisüsteemi teed kasutaja juurest kinnituskohhta.
- Veenduge, et vaagnavöö oleks kinnitatud tihedalt üle kasutaja vaagna ega saaks nihkuda kõhupiirkonda.
- Veenduge, et kasutaja pääseks kõrvalise abita vabastusmehhanismile ligi.



1. 3-punktilise kinnitusega turvavöö peaks kasutaja keha ümber olema nii tihedalt kui võimalik, ilma et see põhjustaks ebamugavust.

**TEATIS!**

- Veenduge, et vöörihm ei oleks kasutamise ajal keerdus.

**TEATIS!**

- Asetage 3-punkti reisijate turvasüsteemi vaagnavöö madalale üle vaagna nii, et vöö nurk oleks horisontaali suhtes eelistatud $\textcircled{A}$ vahemikus 30° kuni 75° . Eelistatud on järsem nurk, kuid mitte rohkem kui 75° .



Pildil on kujutatud 3-punktilise kinnitusega turvavöö vale asend.

2. Ratastooli osad (nt käetoed või rattad) ei tohi turvavööd kasutaja kehast eemal hoida.
3. Kui sõiduk on varustatud peatoega ja ratastoolil on pea-/kaelatoe, hinnake koos arstiga kumba kasutada.



Invacare'i pea- ja kaelatoed ei ole turvaseadmed. Sellegipoolest on nende kinnituspunktide kontrollimiseks tehtud kokkupõrkekatsed.

7 Transportimine

7.1 Ohutusteave

**HOIATUS!**

Kui ratastool ei ole õigesti kinnitatud, tekib vigastusoht.

Õnnetuse, järsu pidurdamise vms korral võivad ratastooli lahtised osad tekitada raskeid vigastusi.

- Eemaldage ratastooli transportimisel alati tagarattad.
- Kinnitage ratastooli osad kindlalt sõidukisse, et ennetada nende lahti tulemist teekonna läbimisel.
- Hõivamata ratastooli transportimiseks autos või lennukiga veenduge, et see on kokkupandud ja kindlalt kinni.

**TEATIS!**

Ülemäärane kulumine ja hõõrdumine võivad kandvate osade tugevust mõjutada.

- Kui ratastoolil ei ole rattaid all, siis ärge lohistage seda üle abrasiivsete pindade (näiteks raami vedamine üle asfaldi).

7.2 Seljatoe kokkupanemine ja lahtivõtmine

Seljatoe kokkupanek

1. Eemaldage istmepadi, kui see seal on.
2. Tõstke selle olemasolul veidi riidekaitset ja voltige see mõlemalt küljelt kokku vastu seljatuge,
3. Tõmmake ratastooli taga olevast nööriest ja voltige seljatuge ettepoole, kuni see kinnistub.
4. Ratastooli saab nüüd tõsta seljatoe kinnitust kasutades.

Seljatoe lahtivõtmine

**TEATIS!**

- Ratastooli lahti võttes ärge tõmmake seljatoe klambrit ilma eelnevalt nööri abil seljatuge vabastamata.
- Kontrollige, kas seljatugi on raamil õigesti asendisse kinnitatud, enne kui ratastooli uuesti kasutate.

1. Tõmmake ratastooli seljatoe nööri.
2. Tõmmake seljatuge tahapoole, kasutades seljatoe klambrit, kuni seljatoe torud on kinnitunud raami mõlemale küljele.
3. Voltige mõlema külje riide kaitse tagasi oma asendisse.

7.3 Tagarataste eemaldamine ja paigaldamine

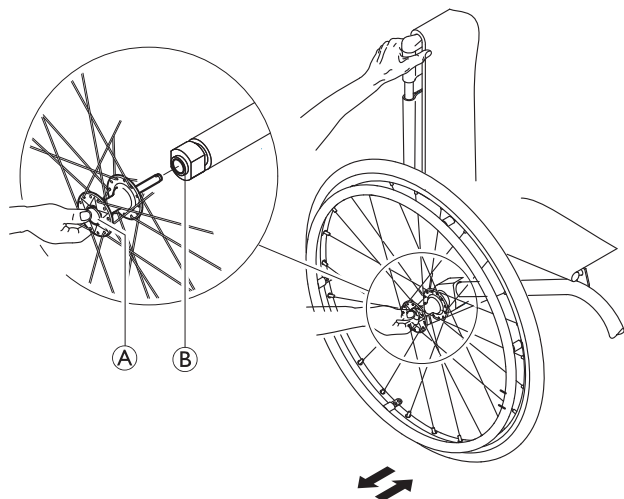


HOIATUS!

Ümberkukkumise oht

Kui tagaratta eemaldatav rattatelg ei ole täielikult kinnitatud, võib ratas kasutamise ajal küljest tulla. See võib põhjustada ümberkukkumise.

- Ratta paigaldamisel veenduge alati, et eemaldatavad rattateljed on täielikult kinnitatud.



Tagarataste eemaldamine

1. Rattaluku vabastamine.
2. Ühe käega hoidke ratastooli püstises asendis.
3. Teise käega haarake rattast kodarate vahelt ümber rattarummu.
4. Vajutage pöidlaga eemaldatava telje nuppu ①. Hoidke nuppu all ja tõmmake ratas adaptermuhvist ② välja.

Tagarataste paigaldamine.

1. Rattaluku vabastamine.
2. Ühe käega hoidke ratastooli püstises asendis.
3. Teise käega haarake rattast kodarate vahelt ümber rattarummu.
4. Vajutage pöidlaga eemaldatava telje nuppu ①. Hoidke nuppu all ja tõmmake ratas adaptermuhvist ② välja.
5. Lükake telg adaptermuhvi ② sisse kuni piirikuni.
6. Vabastage eemaldatava rattatelje nupp ja veenduge, et ratas on kinnitunud.

8 Hooldus

8.1 Ohutusteave



HOIATUS!

Mõnede materjalide kvaliteet halveneb aja jooksul loomulikult.

See võib kahjustada ratastooli osasid.

- Kvalifitseeritud tehnik peaks teie ratastooli kontrollima vähemalt kord aastas või siis, kui seda pole pika aja jooksul kasutatud.

8.2 Hooldusgraafik

Turvalise ja usaldusväärse kasutamise tagamiseks teostage regulaarselt järgmisi visuaalseid kontrole või laske seda teha kellelgi teisel.

	Kord nädalas	Kord kuus	Kord aastas
Kontrollige rehvirõhku.	x		
Kontrollige, et tagarattad on korralikult kinnitatud.	x		
Kontrollige seljatoe liigendi reguleeritust	x		
Kontrollige kinnitusrihma	x		
Visuaalne kontroll		x	
Kontrollige kokkupanemismehhanisme		x	
Kontrollige esirattaid ja nende kinnitust		x	
Kontrollige polte		x	
Kontrollige kodaraid		x	
Kontrollige käsipidureid (mehhanismi ja kaablit)		x	
Laske kvalifitseeritud tehnikul ratastooli kontrollida			x

Kontrollige rehvirõhku.

1. Kontrollige rehvirõhku, lisateabe saamiseks vt peatükki 11.2 *Rehvid, lk 25*.
2. Pumbake rehvidesse nõutav rõhk.
3. Samal ajal kontrollige rehvi mustrit.
4. Vajaduse korral vahetage rehvid ära.

Kontrollige, et tagarattad on korralikult kinnitatud.

1. Tõmmake tagaratast, et kontrollida, kas eemaldatav rattatelg on korralikult kinnitatud. Ratas ei tohi küljest tulla.
2. Kui tagarattad ei ole korralikult kinnitunud, eemaldage mustus või sade. Probleemi püsimisel laske eemaldatavad rattateljed uuesti paigaldada kvalifitseeritud tehnikul.

Kontrollige seljatoe liigendi reguleeritust

1. Istuge ratastoolis ja toetuge tahapoole seljatoele. Seljatugi peab olema korralikult kaasatud.
2. Tõmmake vabastusnööri. Tihvtid peavad mõlemal pool vabalt liikuma. Muidu peab teie edasimüüja seljatoe liigendi uuesti paigaldama.

Kontrollige kinnitusrihma

1. Kontrollige, kas kinnitusrihm on õigesti reguleeritud.



TEATIS!

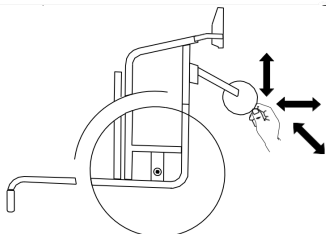
- Lõtvu kinnitusrihma peab reguleerima volitatud pakkuja.
- Kahjustatud kinnitusrihma peab välja vahetama kvalifitseeritud tehnik.

Visuaalne üldkontroll.

1. Kontrollige, kas teie ratastoolil on lahtiseid osasid, mõrased või muid vigu.
2. Kui midagi leiate, lõpetage kohe oma ratastooli kasutamine ja võtke ühendust volitatud pakkujaga.

Kontrollige esirattaid ning nende kinnitust

1. Veenduge, et abirattad pöörlevad vabalt.
2. Lükake ja tõmmake 3 suunas (ette ja taha; vasakule ja paremale; üles ja alla), selleks et jälgida, et poleks vaba lõtku ja liikumist, samuti kontrollige, et poleks visuaalseid kahjustusi.



3. Eemaldage esiratta laagritelt igasugune mustus või karvad.
4. Vigase või kulunud esirataste kinnituse peab asendama kvalifitseeritud tehnik.

Kontrollige polte.

Poldid võivad pideva kasutuse käigus lahti pöruda.

1. Veenduge, et poldid oleksid tugevasti kinni (jalatoel, istmekattel, külgedel, seljatoel, raamil, istmemoodulil).
2. Pingutage kõik lahtised poldid sobiva pingutusmomendiga. Selleks vaadake hooldusjuhendit, mis on saadaval internetis aadressil www.kuschall.com.



TEATIS!

Mitme ühenduse jaoks kasutatakse iselukustuvaid kruve/mutreid või keermelukustusliimi. Kui ühendused on lahti keeratud, tuleb need asendada uute iselukustuvate kruvide/mutritega või kinnitada uue keermelukustusliimiga.

- Iselukustuvad kruvid/mutrid peab asendama kvalifitseeritud tehnik.

Kontrollige kodarapinget.

1. Kodarad ei tohi olla lõdvd ega väändunud.
2. Katkised kodarad peab asendama kvalifitseeritud tehnik.
3. Lõtvu kodaraid peab pinguldama kvalifitseeritud tehnik.

Kontrollige käsipidureid.

1. Veenduge, et käsipidurid on õiges asendis. Pidur on õiges asendis, kui piduriklots surub rakendamisel rehvi mõne millimeetri võrra kokku.
2. Kui avastate, et asend on vale, laske kvalifitseeritud tehnikul pidurid õigesti reguleerida.



TEATIS!

Pärast tagarataste vahetamist või nende asendi muutmist, peab käsipidurid uuesti seadistama.

Kontrollimine pärast rasket kokkupõrget või hoopi



TEATIS!

Raske kokkupõrke või tugeva hoobi järel võib ratastoolil olla visuaalselt mittetuvastatavaid kahjustusi.

- On äärmiselt oluline, et laseksite kvalifitseeritud tehnikul pärast rasket kokkupõrget või tugevat hoopi ratastooli kontrollida.

Siselohvi parandamine või vahetamine.

1. Eemaldage tagaratas ja laske siselohvist õhk välja.
2. Tõstke üks rehvissein rattapöiaast eemale, kasutades jalgrattarehvi hooba. Ärge kasutage teravaid esemeid, nagu näiteks kruvikeeraja, mis võivad kahjustada siselohvi.
3. Tõmmake siselohv rehvist välja.
4. Parandage siselohv, kasutades jalgratta parandamise komplekti, või vajadusel asendage lohv uuega.
5. Pumbake lohvi pisut õhku, kuni see muutub ümaraks.
6. Sisestage ventiil rattapöia ventiiliauku ja pange lohv rehvi sisse (lohv peab olema täpselt rehvi sees ja ilma voltideta).
7. Tõstke rehvissein üle rattapöia serva. Alustage ventiili lähedalt ja kasutage jalgrattarehvi hooba. Samal ajal kontrollige tervet ratast, veendumaks, et siselohv ei ole jäänud rehvi ja rattapöia vahele.
8. Pumbake rehvi maksimaalne kasutusrõhk. Kontrollige, et rehvist ei lekiks õhku.



Varuosad

Kõik varuosad saate hankida Invacare'i volitatud pakkujalt.

8.3 Puhastamine ja desinfitseerimine

8.3.1 Üldine ohutusteave



ETTEVAATUST!

Saastumise oht

Võtke tarvitusele ettevaatusabinõud ja kasutage nõuetekohast kaitsevarustust.



TEATIS!

Valed vedelikud või meetodid võivad toodet kahjustada. Kõik kasutatavad puhastus- ja desinfitseerimisvahendid peavad olema tõhusad, omavahel sobima ja kaitsma materjale, mille puhastamiseks neid kasutatakse.

- Kunagi ei tohi kasutada söövitavaid vedelikke (aluseid, happeid jne) või abrasiivseid puhastusvahendeid. Soovitame kasutada tavalist majapidamises kasutatavat puhastusvahendit, nt nõudepesuvahendit, kui puhastusjuhistes ei ole määratud teisiti.
- Kunagi ei tohi kasutada lahustit (tselluloosi vedeldajat, atsetooni jne), mis muudab plasti struktuuri või lahustab paigaldatud silte.
- Veenduge alati, et toode oleks enne uuesti kasutamist täielikult kuivanud.



Kliinilistes või pikaajalise hoolduse keskkondades puhastamisel ja desinfitseerimisel järgige asutusesiseseid protseduure.

8.3.2 Puhastusintervallid



TEATIS!

Regulaarne puhastamine ja desinfitseerimine tagavad sujuva töötamise, pikendavad kasutusiga ja hoiavad ära saastumise.

- Puhastage ja desinfitseerige toodet:
- regulaarselt kasutamise ajal;
- enne ja pärast kõiki hooldusprotseduure;
- kui see on olnud kokkupuutes mistahes kehavedelikega;
- enne uue kasutajaga kasutamist.

8.3.3 Puhastamine



TEATIS!

- See toode ei talu pesemist automaatpesusüsteemides, kõrgsurve ega auruga.



TEATIS!

Mustus, liiv ja merevesi võivad kahjustada rattalaagreid ja pinnakahjustused võivad tekitada terasosade roostet.

- Kasutage ratastooli liivasel pinnal ja merevees ainult lühiajaliselt ning puhastage see pärast iga rannaskäiku.
- Kui ratastool on määrdunud, pühkige mustus võimalikult kiiresti niiske lapiga maha ja kuivatage hoolikalt.

1. Eemaldage mis tahes kinnitatud lisad (ainult lisad, mille eemaldamiseks ei ole vaja tööriistu).
2. Puhastage kõik osad eraldi, kasutades selleks riidetükki või pehmet harja ning majapidamises kasutatavaid puhastusvahendeid (pH = 6–8) ja sooja vett.
3. Loputage osad sooja veega
4. Kuivatage hoollega kõik osad kuiva riidelapiga.



Kriimustuste eemaldamiseks ja läike taastamiseks võib värvitud metallpindadel kasutada auto poleerimisvahendit ning pehmet vaha.

Polstri puhastamine

Polstri puhastamiseks leiate juhtnöörid istme, padja ja seljatoe kattel olevatelt siltidelt.



Võimaluse korral katke pesemise ajal alati haak- ja aaskinnititega (isekinnituvad osad), et vähendada riba ja niidi kogunemist haakkinnititele ning vältida sellega polstri kahjustumist.

8.3.4 Desinfitseerimine

Ratastooli võib desinfitseerida pihustades või pühkides seda kontrollitud ja heakskiidetud desinfitseerimisainega.



Pihustage õrnatoimelist puhastavat ja desinfitseerivat toodet (bakteritsiidne ja fungitsiidne toime peab vastama standarditele EN1040, EN1276 ja EN1650) ning järgige tootja juhiseid.

1. Pühkige kõik lihtsasti ligipääsetavad pinnad pehme lapi ja tavalise majapidamises kasutatava desinfitseerimisvahendiga.
2. Lubage tootel õhu käes kuivada.

9 Tõrkeotsing

9.1 Ohutusteave

Vead võivad ilmned igapäevase kasutamise, kohandamiste või ratastoolile esitatavate nõudmiste muutmise tagajärjel. Järgnev tabel näitab, kuidas tõrkeid tuvastada ja parandada. Mõnda nimekirjas olevat toimingut peab tegema kvalifitseeritud tehnik. Need toimingud on vastavalt märgitud. Soovitame, et kõik kohandused teeks kvalifitseeritud tehnik.



ETTEVAATUST!

– Kui märkate oma ratastoolil viga, näiteks märkimisväärset muutust käsitlemises, lõpetage viivitamatult ratastooli kasutamine ning võtke ühendust edasimüüjaga.

9.2 Vigade tuvastamine ja parandamine.

Viga	Võimalik põhjus	Tegevus
Ratastool ei sõida otse	Ühel tagarattal vale rehvirõhk	Õige rehvirõhk → 11.2 Rehvid, lk 25
	Üks või mitu kodarat on murdunud	Vigase kodara vahetamine → kvalifitseeritud tehnik
	Kodarat on pingutatud ebavõrdset	Lõdvad kodarat pinguldada → kvalifitseeritud tehnik
	Esiratta tugi pole õigesti joondatud	Lubage kvalifitseeritud tehnikul esiratta tuge korrigeerida ja joondada
	Esiratta laagrid on määrdunud või kahjustatud	Puhastage laagrid või asendage esiratas → kvalifitseeritud tehnik
	Tagarattad on rajalt maas	Raja vahetamine → kvalifitseeritud tehnik
	Esirattad pole samal kõrgusel	Esirattad kohandada nii, et need puudutaks põrandat samal ajal → kvalifitseeritud tehnik
Ratastool kaldub liiga kergesti tahapoole	Tagarattad on paigaldatud liiga ette	Tagarataste tahapoole liigutamine → kvalifitseeritud tehnik
	Seljatoe nurk on liiga suur	Seljatoe kaldenurga vähendamine → kvalifitseeritud tehnik
Eemaldatavaid telgi ei saa õigesti sisestada	Eemaldatavad teljed on määrdunud	Puhastage eemaldatavad teljed
	Eemaldatavad teljed on vale joondusega	Kohandada eemaldatavaid telgi → kvalifitseeritud tehnik
Seisupidurite hõõrdumine on nõrk või ebaühtlane	Vale rehvirõhk ühel või mõlemal tagarehvil	Õige rehvirõhk → 11.2 Rehvid, lk 25
	Pidurite seadistus on vale	Lubage kvalifitseeritud tehnikul korrigeerida pidurite seadistust
Veeremistakistus on väga suur	Rehvirõhk on tagarehvides liiga madal	Õige rehvirõhk → 11.2 Rehvid, lk 25
	Rehvis on torkeauk	
	Tagarattad ei ole paralleelsed	Kas tagarattad on paralleelsed → kvalifitseeritud tehnik
Kiirel liikumisel esirattad loperdavad	Esiratta laagriplokis on liiga väike ping	Rattatelje laagriploki mutri vähene pingutamine → kvalifitseeritud tehnik
	Esiratas on siledaks kulunud	Esiratta vahetamine → kvalifitseeritud tehnik
Esiratas on jäik või kinni kiilunud	Laagrid on määrdunud või vigased	Laagrite puhastamine või asendamine → kvalifitseeritud tehnik
Seljatuge on väga raske lahti teha	Seljatoe kate on liiga pingul	Lõdvendage pisut seljatoe kate haak- ja aaskinniteid → Õige rehvide rõhk → 11.2 Rehvid, lk 25

10 Pärast kasutamist

10.1 Hoiundamine



TEATIS!

Toote kahjustamise oht

- Ärge hoidke toodet kuumade pindade lähedal.
- Ärge hoidke ratastoolil kunagi muid esemeid.
- Hoidke ratastooli siseruumis kuivas keskkonnas.
- Teavet temperatuuripiirangute kohta leiate jaotisest 11.4 Keskkonnatingimused, lk 26

Pärast seda, kui ratastool on pikka aega hoiul olnud (kauem kui neli kuud), tuleb seda kontrollida, järgides jaotist 8.2 Hooldusgraafik, lk 20.

10.2 Taastamine

See toode sobib korduskasutuseks. Toote taastamiseks uuele kasutajale järgige alltoodud juhiseid.

- Ülevaatus
- Puhastamine ja desinfitseerimine
- Uuele kasutajale kohandamine

Täpsemat teavet leiate jaotisest 8.2 Hooldusgraafik, lk 20 ning selle toote hooldusjuhendist.

Veenduge, et tootega oleks kaasas kasutusjuhend.

Kahjustuste või rikete tuvastamise korral ei tohi seda toodet taaskasutada.

10.3 Utiliseerimine

Säästke keskkonda ja laske toode pärast kasutuse lõppu ümber töödelda, viies see jäätmekäitluspunkti.

Võtke toode ja selle komponendid osadeks, et eri materjale oleks võimalik eraldada ja üksikult taastöödelda.

Kasutatud toodete ja pakendite utiliseerimine ja taastöötlus peavad olema iga riigi jäätmekäitlusseaduste ja -määruste kohane. Lisateabe saamiseks võtke ühendust kohaliku jäätmekäitlusettevõttega.

11 Tehnilised andmed

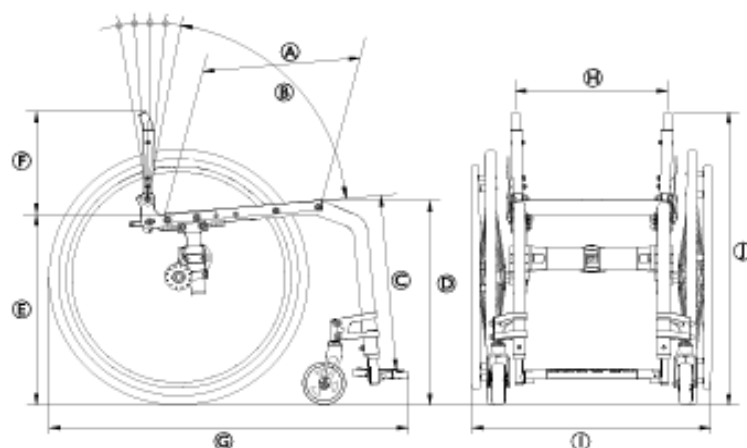
11.1 Mõõtmed ja kaal

Kõik mõõtmed ja kaaluandmed näitavad standardkonfiguratsiooniga ratastooli suurt reguleerimisulatust. Mõõtmed ja kaal (standardi ISO 7176–1/5/7 põhjal) võivad konfiguratsioonist olenevalt erineda. Teatud konfiguratsioonides ületab ratastool selle soovituslikud mõõtmed.



TEATIS!

- Mõne konfiguratsiooni korral on kasutusvalmis ratastooli üldmõõtmed suuremad kui varuväljapääsude lubatud mõõtmed ja sel juhul pole juurdepääs varuväljapääsudele võimalik.
- Mõne konfiguratsiooni korral ületavad ratastooli mõõtmed EL-i rongides reisimiseks soovitatavaid mõõtmeid.



	Ratastooli maksimaalne koormus (*)	130 kg 100 kg koos valikulise vedrustusega
Ⓐ	Istme sügavus	350–525 mm, 25 mm sammudega
Ⓑ	Seljatoe kaldenurk	74°/78°/82°/ 86°/90°/94°
Ⓒ	Jalatoe alumine pikkus	290–480 mm, 10 mm sammudega
Ⓓ	Istme esiosa kõrgus põrandast	450–520 mm, 10 mm sammudega
Ⓔ	Istme tagaosaga kõrgus põrandast	390–490 mm, 10 mm sammudega
Ⓕ	Seljatoe kõrgus	270–480 mm, 15 mm sammudega
Ⓖ	Üldpikkus koos jalatugedega	75° raaminurk: u. 830 mm 90° raaminurk: u. 760 mm
Ⓗ	Istme laius	320–500 mm, 20 mm sammudega
①	Üldlaius	u. 490 – 805 mm
①	Üldkõrgus	u. 650 – 1200 mm
	Kõrgus kokkupanduna	u. 600 – 710 mm
	Kogukaal	umbes. 7,9 kg
	Raskeima osa kaal	5,3 kg
	Pöördetelje laius	1240 mm
	Minimaalne pööderaadius	700 mm
	Max ohutu kalle	7°
	Allamäge staatiline stabiilsus	20°
	Staatiline stabiilsus ülesmäge sõites	7°
	Külgmine staatiline stabiilsus	20°
	Istme tasanurk	0°...20°
	Jala ja istme vaheline kaldenurk	55°...115°
	Käetoega kaugus istmest	120–280 mm
	Käetoestruktuuri eesmine asukoht	220–330 mm
	Käsiratta läbimõõt	520–580 mm
	Telje horisontaalne asukoht	u. -20 – kuni +140 mm

(*) ratastooli maksimaalne koormus on sõitja maksimaalne mass ja kõigi muude ratastooliga kaasas kandmiseks ette nähtud esemete maksimaalne mass.

Maksimaalne sõitja mass on ratastooli maksimaalne koormus ilma lisakoormuseta.

Nt ratastool koos 10 kg seljakotiga:

Maksimaalne sõitja mass = ratastooli maksimaalne koormus = 10 kg

11.2 Rehvid

Ideaalne rõhk sõltub rehvitüübist.

Rehv	Läbimõõt	Max rõhk		
Rehviprofiil	610 mm (24")	7 baari	700 kPa	101 psi
Muud rehvid	610 mm (24"); 635 mm (25"); 660 mm (26")	10 baari	1000 kPa	145 psi



Ülal loetletud rehvide sobivus oleneb ratastooli konfiguratsioonist ja/või mudelist.



Võtke rehvi purunemise korral ühendust sobiva töökojaga (nt rattaparandus, rattamüüja jne), et kummi vahetaks välja asjatundlik isik.



Rehvi suurus on välja toodud rehvi külgeinal. Sobivaid rehve tohib vahetada ainult kvalifitseeritud tehnik.

**ETTEVAATUST!**

— Mõlema ratta rehvide rõhk peab olema võrdne, et oleks tagatud sõidumugavus, pidurite tõhusus ja ratastooli liikuvus soovitud tasemel.

11.3 Materjalid

Raami torud	Alumiinium / süsinikkiud
Seljatoe torud	Alumiinium/titaan
Teljatoru	Alumiinium / süsinikkiud
Istmekate / seljatoe kate	PA/PE/PVC
lükkamiskäepidemed;	Alumiinium/TPE
Riidekaitse/porikaitse	Süsinik- või plastkiud
Esiratta kahvlid	Alumiinium
Jalatoe toru	Alumiinium/titaan
Jalaplaat	Süsinik- või plastkiud
Tugiosad/lisatarvikud	Teras/alumiinium
Kruvid, seibid ja mutrid	Teras

 Kõik kasutatud materjalid on roostekindlad. Kasutame ainult REACH-määrusega kooskõlas olevaid materjale ja komponente.

 Mõnikord harva võivad ratastooli koostismaterjalid aktiveerida vargusevastaseid ja metalli tuvastamise süsteeme.

11.4 Keskkonnatingimused

	Hoiustamine ja transport	Kasutamine
Temperatuur	–20 °C kuni 40 °C	
Suhteline õhuniiskus	20% kuni 90% temperatuuril 30 °C, mitte kondenseeruv	
Õhurõhk	800 hPa kuni 1060 hPa	

 Võtke arvesse, et kui ratastooli on hoitud madalal temperatuuril, siis tuleb seda enne kasutamist reguleerida. Vt jaotist 8 *Hoolitus, lk 20*.

**EU Export:**

Invacare Poirier SAS

Route de St Roch

F-37230 Fondettes

Τηλ.: (33) (0)2 47 62 69 80

serviceclient_export@invacare.com

www.invacare.eu.com



Invacare UK Operations Limited
Unit 4, Pencoed Technology Park,
Pencoed
Bridgend CF35 5AQ
UK



Invacare France Operations SAS
Route de St Roch
F-37230 Fondettes
France

1659243-E 2026-06-17



Küschall[®]
UNLIMIT YOUR WORLD